

МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (04) 170, квітень 2016

Передплатний індекс 89611

Розширене виїзне засідання Колегії ДМС



22 квітня 2016 року під головуванням Голови ДМСУ М. Ю. Соколока було проведено розширене виїзне засідання Колегії ДМС на базі УДМС у Рівненській області (м. Рівне).

У колегії взяли участь і виступили:

Ю.Ю. Приварський – в.о. голови Рівненської ОДА, С. М. Васильчук – заступник міського голови м. Рівне, А. Д. Ковальчук – прокурор Рівненської області, В.В. Бедрий – начальник УСБУ в Рівненській області, В.В. Голубош – т.в.о. начальника ГУ НП в Рівненській області.

За результатами роботи ДМСУ за I квартал 2016 року на колегії було розглянуто наступні питання.

1. Про проблемні питання щодо оформлення документів, які посвідчують особу та підтверджують громадянство України, виконання вимог Закону України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг» від 10.12.2015 р. № 888-VIII.
2. Про проблемні питання використання веб-порталу реєстрації місця проживання/перебування засобами ЄДДР.
3. Про проблемні питання документування іноземців та осіб без громадянства в Україні. Практика взаємодії з правоохоронними органами з питань організації протидії нелегальній міграції. Проблемні питання, які виникають при підготовці, поданні та розгляді позовів про примусове видворення у судових інстанціях.
4. Про запровадження електронної черги в територіальних органах ДМС.
5. Про модернізацію державної служби в контексті реалізації нової редакції Закону України «Про державну службу».
6. Про стан фінансового забезпечення ДМС на 2016 рік, дотримання фінансової та бюджетної дисципліни.
7. Про результати проведення службового розслідування у Головному управлінні



ДМСУ у Львівській області.

8. Підведення підсумків та основні завдання на II квартал 2016 року.

За результатами розглянутих питань було прийнято відповідне рішення колегії. Учасники колегії ознайомилися з досвідом роботи Рівненської міграційної служби, а також відвідали новостворений Центр надання адміністративних послуг Рівненської міської ради.

За результатами засідання Колегії Державної міграційної служби

Минуло трохи більше 2 місяців з часу останнього засідання Колегії. Ці два місяці дали змогу проаналізувати стан запровадження тих реформ, які ми розпочали в міграційній службі, а також окреслити план роботи на найближчу перспективу.

За цей порівняно невеликий проміжок часу вдалося багато чого досягти. Оформлено понад 65 тисяч ID-карток. Продовжується розбудова захищеної телекомунікаційної мережі ДМС та збільшення місць оформлення в ЄІАС УМП. У 2016 році планується підключити всі наші територіальні підрозділи. Розроблено програмне забезпечення для можливості внесення інформації з наявних баз за минулі періоди в підсистему ЄІАС УМП «Недійсні документи».

Зроблено важливий крок на шляху до децентралізації влади – відтепер органи місцевого самоврядування самостійно реєструють осіб за місцем проживання. Проведено значну роботу щодо інвентаризації всіх карток реєстрації особи та адресних карток та передано їх до органів, що здійснюють реєстрацію, а також доведено зазначену інформацію до відома громадськості, надано практичну, консультативну та методологічну допомогу працівникам відповідних органів реєстрації. Ознакою того, що роботу проведено на совість є те, що жодна з облдержадміністрацій не повідомила про неготовність виконувати з 4 квітня 2016 року повноваження у сфері реєстрації, делеговані ДМС.



Голова Державної міграційної служби України
Максим Юрійович Соколок

Початок, продовження див. на стор. 2

Читайте в номері:

На часі

стор. 3

У Державному підприємстві «Документ»

стор. 7

Міграційна ситуація у Тернопільській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення

стор. 8

Юридичний дайджест

стор. 11

Продовження, початок див. на стор. 1

За результатами засідання Колегії Державної міграційної служби

Розуміючи складність цього питання та відсутність коштів в територіальних громадах, ДМС розробила та запровадила програмний продукт для ведення на безоплатній основі реєстрів територіальних громад, який розташований на веб-порталі ДМС України. Також для надання консультацій ДМС створена служба технічної підтримки, яка надає консультації щодо підключення та роботи територіальних громад.

Важливим результатом роботи ДМС за I півріччя стало запровадження електронної черги в підрозділах ДМС м. Києва, в планах – поширення такої практики по всій території України. Першими практичними результатами цього кроку стало істотне зменшення, і навіть зникнен-

ім доведено специфікації необхідного обладнання, ведеться роз'яснювальна робота з місцевими органами влади щодо закупівлі обладнання, адже механічне перенесення обладнання з підрозділів ДМС до ЦНАПів не призведе до збільшення кількості точок доступу громадян до адмінпослуг. Повинна існувати здорова конкуренція між підрозділами ДМС, паспортним сервісом ДП «Документ» та ЦНАПами, це підвищить якість надання послуг.

У I півріччі істотно посилено напрямки боротьби з нелегальною міграцією та підготовки на випадок зростання міграційних потоків територією України. Насамперед посилено контроль за виконанням завдань щодо протидії нелегальній міграції, у

полягає у тому, що жодних домовленостей чи угод щодо запровадження преференційного режиму надання статусу біженця громадянам Сирії або переселення сирійських біженців в Україну з держав ЄС не існує, а відкриття ПТРБ та поселення до цієї установи шукачів міжнародного захисту відбудеться лише після погодження із громадою міста Яготина.

ДМС вживає дієвих кроків для подолання в ДМС тих проблем, про які цілком справедливо говорить громадськість. Це насамперед боротьба з корупцією і тими зловживаннями, які, на жаль, досі мають місце в міграційній службі. Протягом I кварталу 2016 року порушено 17 кримінальних проваджень (у тому числі за фактом) стосов-

нів якості надання адміністративних послуг є наявність скарг на дії або бездіяльність посадових осіб ДМС.

Найбільш поширені питання у зверненнях та скаргах громадян:

- витребування під час прийому громадян щодо здійснення відповідних процедур додаткових документів, не передбачених нормативно-правовими актами;
- вимагання від громадян неправомірної вигоди при оформленні документів (у тому числі за прискорення);
- нав'язування незаконних платежів (на канцелярію, на довідку про несудимість тощо, при несплаті працівники відмовляються приймати громадян);

паспорта громадянина України від бланка паспорта громадянина України, виготовленого Поліграфкомбінатом «Україна».

Протягом першого кварталу 2016 року в центральному апараті ДМС активізувалася робота щодо виявлення громадян України, які документовані паспортами громадянина України з порушенням вимог законодавства України, особливо щодо громадян, які є вихідцями з країн Близького Сходу та країн ризикової міграції.

Напрямами подальшого реформування в ДМС у III півріччі стануть:

- після прийняття законопроекту № 3224 – запровадження нової системи ідентифікації та заміна паперових паспортів у формі книжечки на ID-картки. Дані всіх громадян будуть перевірені, внесені до ЄДДР і в подальшому отримання будь-якого іншого документа громадянином буде максимально спрощеном;

- подальше спрощення, пришвидшення, стандартизація та автоматизація процедур надання сервісів громадянам, поступове позбавлення паперового документообігу (замість копій документів – сканування та запровадження системи електронного документообігу в підрозділах ДМС);

- впровадження можливості оплати послуг ДМС через Інтернет, оплати банківською картою в платіжних терміналах;

- продовження реформи ДМС: кадрове оновлення міграційної служби шляхом проведення відкритого конкурсу на всі вакантні посади, залучення до роботи, де це можливо, стажерів та волонтерів, проведення атестації всіх працівників ДМС. Побудова системи постійного навчання співробітників шляхом тренінгів, в т.ч. дистанційного навчання;

- позбавлення паперового документообігу та впровадження електронного документообігу шляхом оснащення комп'ютерною технікою та каналами зв'язку всіх підрозділів ДМС (до кінця року буде додатково обладнано ще 240 автоматизованих робочих місць (для оформлення ID-карток та біометричних закордонних паспортів). Переведення паперових архівів в електронну форму;

- впровадження електронної черги у всіх підрозділах ДМС;

- посилення взаємодії з правоохоронними органами з питань організації протидії нелегальній міграції

У II півріччі ДМС продовжувала упевнено крокувати шляхом реформ. Ми зробили перші важливі кроки на цьому шляху. І рухатимемося ним далі!



ня, черг в підрозділах м. Києва, зростає рівень задоволеності громадян.

ДМС активно працює над усуненням недоліків, які громадянська традиційно закидала міграційній службі. Так, з підрозділів ДМС виводяться працівники ДП «Документ» (наразі вони повністю виведені в Дніпропетровській, Одеській, Харківській областях та у місті Києві). Повне завершення надання супутніх послуг представниками ДП «Документ» у підрозділах ДМС відбудеться у травні цього року. В результаті вже зафіксовано майже повну відсутність скарг громадян щодо неможливості оформлення документів без сплати за послуги, які надаються працівниками ДП «Документ», що у свою чергу зменшило загальну кількість звернень приблизно у 10 разів!

Очікуємо, що доступ громадян до сервісів ДМС зростатиме за рахунок ЦНАПів, які виступатимуть фронт-офісами,

першу чергу – це профілактична робота, здійснення міграційного контролю на територіях обслуговування, виявлення та видворення незаконних мігрантів. Відпрацьовуються чіткі та зрозумілі алгоритми дій кожного з ЦОВВ у сфері виявлення та протидії нелегальній міграції. Ведеться робота з удосконалення законодавства з міграційних питань.

ДМС наполегливо працює над посиленням спроможності розміщення як шукачів захисту, так і незаконних мігрантів (ПТП, ПТРБ). На цьому шляху є деякі перешкоди. Мабуть всі знають про напружену ситуацію, що склалася в м. Яготині Київської області у зв'язку з відкриттям Пункту тимчасового розміщення біженців. Штучно нагніталися негативні настрої серед місцевої громади, пов'язані з нібито поселенням в ПТРБ громадян Сирії, які проживають на території України. ДМС неодноразово роз'яснювала свою позицію в ЗМІ, яка

но 21 посадової особи ДМС у зв'язку із вчиненням правопорушень у сфері службової діяльності. У порівнянні з аналогічним періодом 2015 року кількість фактів порушень кримінальних проваджень стосовно працівників ДМС збільшилась майже у 4 рази. У переважній більшості кримінальні провадження стосовно працівників ДМС порушувалися за прийняття ними пропозиції, обіцянки або одержання неправомірної вигоди.

З кінця лютого по 15 квітня було проведено два службових розслідування у Головному Управлінні ДМС у Львівській області. Матеріали службового розслідування направлено до правоохоронних органів для надання їм правової оцінки та реагування у межах компетенції. Такі службові розслідування проводитимуться й надалі. Порушники будуть швидко виявлятися, винні – притягатися до відповідальності.

Безумовно, одним з показни-

• штучна затримка вже оформлених документів.

ДМС активно реагує на всі скарги та звернення. Для вирішення деяких проблем, які набули системного характеру, розроблено та впроваджено конкретні технічні рішення. Так, на сайті ДМС запроваджено сервіс перевірки стану оформлення паспорту для виїзду за кордон та паспорту у формі картки, а отже громадяни можуть перевірити дистанційно стан оформлення паспорту.

У I півріччі істотно посилено роботу з виявлення підроблених паспортів. Останнім часом почастишали випадки виявлення паспортів громадянина України, бланки яких не виготовлялися ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів» та є підробленими. З метою недопущення використання таких паспортів до територіальних органів ДМС надіслана інформація про основні візуальні відмінності підробленого бланка

Петро Порошенко: безвізовий режим Україні Європейський Союз може і не надати



Євросоюз може не надати Україні безвізовий режим, — заявив Президент України Петро Порошенко.

«Чи може бути крок назад? Теоретично може бути таке, що Рада ЄС не затвердить безвізовий режим з Україною. Але останні два тижні у мене була дуже велика дипломатична активність, я провів переговори з президентом Єврокомісії, з президентом Європейської Ради, з лідерами європейських держав, і вони усі звернулися до Європейського парламенту. Мартін Шульц сказав, що ми будемо робити все можливе для того, щоб прискорити прийняття цього рішення Європарламентом, він переконаний в пере-

мозі», — зазначив Порошенко.

На його думку, вже в другій половині поточного року безвізовий режим з боку ЄС для України стане реальністю. «Я не бачу зараз загрози, що Україні безвізовий режим не буде надано. У другій половині 2016 року українці повинні їздити в Європейський Союз за своїм біометричним паспортом», — сказав Президент.

Головне, за словами Порошенка, вже зроблено: Єврокомісія, яка представляє весь ЄС, одногослосно проголосувала за те, щоб передати законодавчі пропозиції про надання Україні безвізового режиму в Європарламент і Європейську Раду.

vesti-ukr.com

МЗС 12 країн закликали до скасування віз для українців



Глави МЗС підтвердили готовність підтримувати реалізацію асоціації з Україною, Молдовою та Грузією

У ході наради в Латвії міністри закордонних справ 12 країн Європи закликали негайно ввести безвізовий режим з Україною та Грузією. Про це йдеться в повідомленні прес-служби МЗС Латвії.

«У сфері мобільності міністри наголосили на необхідності без зволікання надати безвізовий режим Грузії та Україні», — йдеться в повідомленні.

Крім того, повідомляється, що глави МЗС підтвердили пріоритетність політики Східного партнерства.

Також вони підтвердили готовність підтримувати реалізацію асоціації з Україною, Молдовою та Грузією.

Відзначимо, у зустрічі брали участь міністри закордонних справ Данії, Ісландії, Норвегії, Фінляндії, Швеції, Естонії, Латвії, Литви, Чехії, Словаччини, Польщі та Угорщини.

Зустріч була присвячена питанням безпеки, енергетичної співпраці, тематиці Східного партнерства та іншим європейським проблемам.

korrespondent.net

Верховна Рада обрала нового Прем'єр-міністра

Верховна Рада України призначила Володимира Гройсмана Прем'єр-міністром.

За відповідне рішення свій голос віддали 257 народних депутатів.

Цією ж постановою Рада задовольнила заяву Прем'єр-міністра України Арсенія Яценюка про звільнення його з займаної посади, що тягне за собою відставку всього Кабінету Міністрів.

Парламент також скасував прийняту 16 лютого постанову про визнання незадовільною роботи Кабміну під керівництвом Яценюка. Тоді депутати зробили безуспішну спробу відправити Уряд у відставку.

nv.ua



Володимир Гройсман провів перше засідання Кабінету Міністрів

Завданням нового Уряду повинна стати підтримка макроекономічної стабільності, боротьба з корупцією, а також орієнтація на подальше економічне зростання, заявив Прем'єр-міністр Володимир Гройсман, відкриваючи в середу, 20 квітня, перше засідання Кабінету Міністрів.

«Наші пріоритети незмінні – підвищення якості держуправління, забезпечення макрофінансової стабільності, відновлення економічного зростання. Один з пріоритетів – подолання корупції», — за-

явив Гройсман.

Він додав, що необхідно також наповнювати бюджет, який буде направлений на здійснення першочергових реформ.

Глава Уряду також зазначив, що новопризначені міністри знайомляться зі станом справ в країні і готують програму своїх дій. Гройсман нагадав, що вже через 30 днів буде готовий покроковий план першочергових реформ.

Він підкреслив, що перші рішення буде прийнято вже на першому засіданні.

nv.ua



Річниця Чорнобиля: заходи до пам'ятного дня

Навесні 1986 року сталася жахлива трагедія, після якої весь світ дізнався про українське місто Чорнобиль. Дата річниці аварії на Чорнобильській атомній електростанції – 26 квітня. Минуло вже три десятки років з моменту катастрофи, але пам'ять про неї досі живе в серцях тисяч людей.

Згідно з Указом Президента України № 702/2015 «Про заходи у зв'язку з 30-річчям Чорнобильської катастрофи», 2016 рік оголошений роком пам'яті жертв Чорнобильської катастрофи. Також уряду було доручено розробити перелік заходів регіонального та державного рівня. Крім цього, згідно з Указом № 702/2015, необхідно розро-

бити пропозиції щодо створення Чорнобильського біосферного заповідника і до 1 липня 2016 року переглянути кордони «зони відчуження».

Річниця аварії на ЧАЕС стала головною темою аудієнції Папи Римського, яка пройшла у Ватикані 20 квітня. На ній була присутня делегація ветеранів трагедії з України, Білорусі та Росії. Панахида за жертвами Чорнобильської катастрофи пройшла в римській базиліці Santa Maria Maggiore.

25 квітня в Києві відбулася Асамблея донорів ядерної безпеки за підтримки ЄБРР, а 26 квітня її делегація відвідала Чорнобильську станцію.

www.rbc.ua

За даними ООН, за час проведення бойових дій на сході України загинули 9 тисяч 167 осіб, близько 21 тисяч осіб були поранені, а Донецьку і Луганську області з початку конфлікту покинули 1 млн 8 тисяч 684 людини

У Чернівцях відкрили міський відділ Управління ДМС України



Відкриття Чернівецького міського відділу УДМС в Чернівецькій області відбулося за участі начальника міграційної служби краю Віталія Вербицького та міського голови Олексія Каспрука.

Як розповів представникам ЗМІ начальник Управління Віталій Вербицький, відділ, який був створений внаслідок децентралізації та реорганізації районних міських підрозділів – Першотравневого, Шевченківського та Садгирського – обслуговуватиме близько 260 тис. чернівчан і надаватиме повний пакет адмінпослуг, котрі входять до повноважень міграційної служби. Головний міграційник області зауважив, що чернівчани вже найближчим часом зможуть відчувати покращення роботи підрозділу, і найперше – за такими затребуваними напрямками, як оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон та оформлення паспорта громадянина України у вигляді ID-картки.

Очільник міської ради запевнив чернівчан, що вже найближчими днями до Чернівецького міського відділу УДМС курсуватиме автобус за зручним маршрутом.

М. Мартинюк, УДМСУ в Чернівецькій області

У практикумі Асоціації міст України взяла участь начальник Управління ДМСУ в Рівненській області Л. А. Драпчинська

Начальник УДМС України в Рівненській області Л.А. Драпчинська взяла участь у практикумі із застосування законодавства, зокрема щодо реалізації Закону України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг», котрий відбувся 5 квітня.

Дану зустріч, в рамках проекту «Розробка курсу на зміцнення місцевого самоврядування в Україні», організувала Асоціація міст України за підтримки USAID. Під час заходу до спілкування були запрошені міські, селищні голови області, експерти – консультанти АМУ в Рівненській області, начальники управлінь Рівнен-

ського міськвиконкому.

Керівник міграційної служби роз'яснила порядок ведення реєстру громад та порядок передачі інформації про зареєстрованих і знятих з реєстрації осіб до територіальних підрозділів служби. Вона також зазначила, що працівники ДМС протягом квітня надаватимуть методичну та практичну допомогу безпосередньо у новостворених органах реєстрації.

Станом на 5 квітня 2016 року робота з реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання розпочалася практично в усіх органах місцевого самоврядування області.

В. Іванюк, УДМС України в Рівненській області

Начальник УДМСУ в Житомирській області взяв участь у засіданні комісії з питань використання нежитлових приміщень комунальної власності



15 квітня у прес-центрі Житомирської міської ради відбулось засідання комісії з питань використання нежитлових приміщень комунальної власності м. Житомира, у якій взяв участь начальник Управління ДМС України в області Олександр Радько. Під час засідання головував перший заступник міського голови Олексій Ясюнецький.

Одним із питань, винесених на розгляд комісії, було питання розміщення відповідних служб, які здійснюють надання адміністративних послуг жителям обласного центру, в одному приміщенні.

При обговоренні даного питання керівник міграційної служби Житомирщини зазначив, що після набуття чинності Декрету Кабінету Міністрів України «Про Державне мито» та ст. 64 Бюджетного Кодексу України зі змінами, внесеними згідно з Законом України № 118-VIII від 15.01.2015 р., кошти за сплату Державного мита надходять до бюджетів міських та районних рад, аналогічно справляється і плата за надання адміністративних послуг.

А. Шнайдер, УДМСУ в Житомирській області

Начальник ГУ ДМСУ в Одеській області О.Г. Погребняк дала коментарі телеканалу «7 канал»



6 квітня 2016 року відбулась зустріч начальника ДМСУ в Одеській області з журналістами, на якій О.Г. Погребняк надала більш детальну інформацію про нововведення при реєстрації місця проживання громадян. А саме: збільшився термін, протягом якого особа зобов'язана зареєструвати своє місце проживання, з 10 до 30 днів, також з'явилася можливість зареєструвати новонароджену дитину вже

при отриманні свідоцтва про народження. Окрім того, з 4 квітня реєстрацію місця проживання громадян здійснює не міграційна служба, а органи місцевого самоврядування.

Олена Геннадіївна також розповіла про стан видачі нових паспортів громадянина України у вигляді ID-карток, які видаються громадянам з 16 років. Так, за 3 місяці 2016 року було прийнято 3408 заяв на от-

римання вказаних документів та видано 1930 ID-карток.

У м. Одесі та Одеській області приймають документи на видачу паспорта нового зразка в 16 підрозділах з 33. Надалі планується поступове оснащення необхідним обладнанням усіх підрозділів міграційної служби.

ГУ ДМС України в Одеській області

У Запоріжжі дітям-сиротам урочисто вручили їх перші внутрішні паспорти європейського зразка



У Запорізькому міськвиконкомі дітям-сиротам та дітям, позбавленим батьківського піклування, яким виповнилося 16 років, урочисто вручили паспорти громадянина України європейського зразка у вигляді ID-картки.

Перші в своєму житті дорослі документи підлітки одержали від заступника міського голови Анатолія Пустоварова та начальника УДМС України в Запорізькій області Олександра Харіни.

Сучасні документи, а також годинник з дарчим написом «Хай щастить», отримали 30 юнаків та дівчат, серед яких багато талановитих особистостей, які не лише гарно вчаться в школах і професійно-технічних училищах міста, а й проявляють себе у спорті та творчості.

Вітаючи підлітків з цим важливим днем, Олександр Харіна побажав їм успіхів у всіх починаннях та зазначив, що під час важливих змін в житті їх завжди буде супроводжувати найважливіший документ – паспорт громадянина України. Він також розповів молоді, які перспективи відкриваються перед власниками паспортів нового зразка.

Н. Вілена, УДМС України в Запорізькій області

Начальник УДМСУ Чернігівщини провела зустріч з кореспондентом телерадіокомпанії «Сівер-Центр»

Четвертого квітня начальник Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області Ксенія Лук'янець розповіла кореспондентові Чернігівської філії Національної телерадіокомпанії України про зміни у чинному законодавстві щодо порядку реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання.

Зокрема Ксенія Вікторівна повідомила радіослухачам про те, що, починаючи з 4 квітня 2016 року, зареєструвати місце проживання чи знятися з реєстрації можна буде лише у місцевих органах виконавчої влади.

«29 грудня 2015 року набув чинності Закон України від 10.12.2015 р. №888-III «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг». А Постановою Кабінету Міністрів України від 02.03.2016 р. № 207 затверджено Правила реєстрації місця проживання та Порядок передачі органами реєстрації інформації до Єдиного державного демографічного реєстру.

«Тож, відповідно до вимог чинного зако-



нодавства, з 4 квітня 2016 року повноваження щодо реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання/перебування фізичних осіб делегуються виконавчим органам сільських, селищних, міських рад», – зазначила Ксенія Вікторівна.

А. Шевченко, УДМСУ в Чернігівській області

23 квітня усі працівники ДМС України долучилися до Всеукраїнської акції «За чисте довкілля»

25 квітня усі керівники УДМС України взяли участь у заходах, присвячених 30-річчю Чорнобильської катастрофи

Завершено проведення цільових профілактичних заходів під умовною назвою «Мігрант»



У період з 21 березня по 3 квітня 2016 року проводилися цільові профілактичні заходи щодо нагляду та контролю за виконанням законодавства в міграційній сфері під умовною назвою «Мігрант».

З метою організації та координації діяльності територіальних органів і підрозділів ДМС України з підрозділами Національної поліції України, Служби безпеки України, Державної прикордонної служби України, представниками органів влади та місцевого самоврядування в ГУ ДМС, УДМС України в областях та м. Києві були створені робочі групи, проведені координаційні наради.

У результаті здійснених заходів було виявлено 757 нелегальних мігрантів, відносно 666 прийнято рішення про примусове повернення, 46 іноземців примусово видворено, 32 іноземці розміщено до ПТПІ, 81 іноземцю заборонено в'їзд в Україну, 28 іноземцям скорочено строк тимчасового перебування в Україні.

До адміністративної відповідальності притягнуто 2558 порушників, у тому числі за:

- ч. 1 ст. 203 КУпАП (Порушення іноземцями та особами без громадянства правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України) – 1 868;

- ст. 204 КУпАП (Порушення порядку працевлаштування, прийняття на навчання, надання житла, реєстрації іноземців та осіб без громадянства та оформлення для них документів) – 48;

- ст. 205 КУпАП (Невжиття заходів для забезпечення своєчасної реєстрації іноземців і осіб без громадянства) – 621;

- ст. 206 КУпАП (Порушення порядку надання іноземцям та особам без громадянства житла, транспортних засобів та сприяння в наданні інших послуг) – 21;

На правопорушників накладено штрафів на суму понад 1,2 млн грн, стягнуто штрафів на суму більше 1 млн грн.

Начальник УДМСУ поінформував очільника Вінниччини про завершення передачі повноважень в частині реєстрації місця проживання



Начальник Управління ДМС Борис Наливайко доповів про завершення передачі повноважень від територіальних підрозділів УДМС до органів місцевого самоврядування на нараді у Вінницькій облдержадміністрації, яка відбулася 6 квітня під головуванням очільника Вінниччини Валерія Коровія.

Особливу увагу було приділено проблемним питанням, котрі виникли при передачі повноважень з реєстрації фізичних осіб органам місцевого самоврядування. Керівник Вінниччини наголосив на безумовному дотриманні визначених законодавством термінів передачі адміністративних прав і повноважень на базовий рівень та забезпеченні належних умов для ефективності

цього процесу.

Попутно було розглянуто важливе питання захисту інформації під час діяльності органів реєстрації, які утворені органами місцевої влади, в частині виконання повноважень з реєстрації та зняття з реєстраційного обліку громадян та наповнення Державного демографічного реєстру інформацією.

Крім того, на завершення своєї доповіді Борис Наливайко наголосив, що на Державну міграційну службу покладено повноваження контролю за органами реєстрації. При цьому йшлося про відповідальність посадових осіб за порушення чинного законодавства.

УДМС України у Вінницькій області

У ДМСУ Дніпропетровщини викрили використання підробних документів

Нещодавно до Ленінського районного у м. Дніпропетровську відділення ГУ ДМС України в Дніпропетровській області звернувся чоловік з питання оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

На підтвердження своєї особи заявник надав паспорт громадянина України, який був виданий в Луганській області.

Після здійснення перевірок, передбачених законодавством, була встановлена невідповідність фотокарток (фотографії особи, вклеєні до паспорта громадянина України та фотографії, вклеєні до заяви про видачу паспорта громадянина України відрізняються).

Про виявлений факт використання підробних документів працівники міграційної

служби відразу повідомили в Службу безпеки України в Дніпропетровській області.

У результаті спільних з працівниками міграційної служби дій, Службою безпеки України було затримано неодноразово засудженого уродженця Дагестану, якого розшукував Інтерпол за вбивство та підпал торговельного центру у місті Ухта, що в Росії, на рахунок якого 25 жертв.

За вказаним фактом відкрили кримінальне провадження за ч.1 ст.358 (підблення документів) Кримінального кодексу України. Тривають невідкладні слідчі дії з встановлення усіх причетних до злочину. Про затримання зловмисника повідомлено Інтерпол.

ГУ ДМС України у Дніпропетровській області

У Краматорську відбулось виїзне засідання Комітету ВРУ за участі представників ДМС України

8 квітня в Краматорську відбулось виїзне засідання Комітету Верховної Ради України з питань прав людини, національних меншин, міжнаціональних відносин та з питань моніторингу дотримання прав внутрішньо переміщених осіб. У зазначеному заході взяли участь заступник Голови ДМС України Тетяна Нікітіна та заступник начальника ГУ ДМС України в Донецькій області Олександр Ківачук.

Під час проведення засідання депутати обговорили питання, які постають перед внутрішньо переміщеними особами (ВПО), а саме: складнощі при перетині ними КПВВ, неможливість отримання соціальних виплат, неможливість участі у виборах, надання житла такої категорії громадян тощо.

Голова Комітету Верховної Ради України з питань прав людини Григорій Немиря зауважив, що приведення нормативно-пра-

вових актів Кабінету Міністрів України у відповідність до законів міститься в рекомендаціях до Парламентських слухань.

Найгострішим питанням, яке обговорювалось під час засідання Комітету, було питання щодо пенсійних виплат ВПО та особам, які вимушені проживати на території, не підконтрольній українській владі.

ГУ ДМС України в Донецькій області

На Тернопільщині урочисто вручили паспорти майбутнім медикам



Отримати перший паспорт – визначна подія у житті кожної молодої людини, адже це своєрідний рубіж між дитинством і юністю. Цей день для учнів Кременецького медичного училища адміністрація навчального закладу та співробітники районного сектору УДМС зробили ще більш пам'ятним, організувавши урочистості з нагоди вручення документів.

Головний спеціаліст Кременецького РС УДМС Тетяна Шмига вручила 21 доку-

мент юним громадянам України. Вона побажала учням бути гідними синами і доньками України, берегти національні традиції, поважати паспорт, який є основним документом, що посвідчує їхню приналежність до українського народу.

Привітав своїх вихованців із визначною подією й директор училища Петро Мазур.

І. Бойко, УДМС України в Тернопільській області

Державне підприємство «Документ» проводить системні заходи щодо подальшого вдосконалення роботи, згідно з рішенням Колегії ДМС України від 22 квітня 2016 року



Інтерв'ю Генерального директора ДП «Документ» В.А. Швачка Головному редактору газети «Міграція» І.П. Супруновському

– *Володимире Анатолійовичу, 22 квітня 2016 року відбулось засідання Колегії ДМС України, на якій було розглянуто проблеми у сфері міграції та шляхи їх вирішення, визначались першочергові завдання для працівників територіальних органів і підрозділів ДМС. Не було обділено увагою і ДП «Документ». На яких напрямках будуть зосереджені зусилля підприємства?*

За узгодженою з керівництвом територіальних органів ДМС «Дорожньою картою» процес виведення працівників із залишених підрозділів завершиться у другому кварталі поточного року.

Уже видано наказ щодо ліквідації 11 філій і, безумовно, по відношенню до їх працівників буде дотримано усіх формальностей та законодавчих норм, а внутрішня реорганізація запро-

У 2015 році показники фінансово-господарської діяльності ДП «Документ» суттєво підвищились, а результати стали найкращими за весь час його функціонування. Ця тенденція збереглась у першому кварталі 2016 року і за результатами роботи чистий дохід був отриманий у розмірі 35,7 млн гривень, до бюджетів усіх рівнів було перераховано 13,65 млн гривень, а чистий прибуток склав 1,8 млн гривень.

Наш співрозмовник – генеральний директор підприємства В.А. Швачко.

ваджується поетапно.

– *Реорганізація підприємства потребує визначення стратегічного напрямку його роботи. Який він є?*

– Виведення фахівців з приміщень територіальних підрозділів ДМС та оптимізація структури підприємства поєднується з розширенням мережі центрів обслуговування громадян «Паспортний сервіс». Проведено аналіз фінансових, матеріальних, технічних, кадрових можливостей ДП «Документ» та визначено географічну перспективу розбудови Центрів з європейськими приміщеннями та стандартами обслуговування, підвищеним рівнем клієнторієнтованості. Саме ці офіси у першому кварталі 2016 року прийняли понад 80 тисяч громадян, а загальна кількість бажаючих отримати послуги у них щорічно зростає на 30-40%.

Розширення мережі центрів – це наш стратегічний напрямок роботи, який підпорядковується меті впроваджувати нові стан-

дарту надання сервісних послуг міграційного характеру шляхом повної автоматизації процесу та застосування сучасних інформаційних систем. На даний час функціонують 23 центри і наше першочергове завдання – відкрити такий офіс у місті-мільйоннику Харкові, а загалом – покрити мережею всі регіони країни.

З метою розширення можливостей підприємства започатковується і участь у реалізації пілотного проекту з побудови Київською обласною державною адміністрацією інтегрованого офісу надання публічних сервісів.

– *Такі перспективні наміри не зможуть реалізуватись без відповідної кваліфікації персоналу Центрів та їх рівня знань. Як то кажуть, саме кадри вирішують все. Чи взяли Ви до уваги цю сторону справи?*

– Слушне запитання. Цю проблематику ми вважаємо важливою складовою організації нашої діяльності. Фахівцями

маційним ресурсом нового розділу «Часті питання» на сайті підприємства, метою якого є як інформування громадян, так і формування загальнодоступної бази знань з основних питань у сфері міграції для працівників «Паспортних сервісів».

– *Володимире Анатолійовичу, за результатами господарської діяльності підприємство отримує певний фінансовий ресурс. Якими є кроки щодо підтримки фінансовими можливостями міграційної служби для виконання нею функцій та завдань?*

– В умовах наявної обмеженої кількості державних службовців територіальних органів і підрозділів ДМС, недостатніх бюджетних призначень для їх потреб для сприяння в оформленні біометричних паспортів придбано сучасне обладнання, на баланс органів і підрозділів у першому кварталі поточного року безоплатно передано основних засобів на загальну суму 4,4 млн гривень (за весь 2015 р. – 4,7

– Керівництвом ДМС України визнано за першочергове забезпечення реорганізації ДП «Документ» та перегляд його організаційно-штатної структури, у тому числі філіальної побудови його регіональних підрозділів. А тому продовжимо започатковані заходи по виведенню працівників підприємства з приміщень територіальних підрозділів міграційної служби, що вже здійснено у 240 підрозділах, у тому числі в повному об'ємі в місті Києві, Дніпропетровській, Одеській і Харківській областях.



ДП «Документ» підготовлена програма, яка дозволяє в автоматичному режимі проводити тестування працівників Центрів та визначати рівень їх підготовки. Вона вже використана у декількох Центрах, а загалом у поточному році наші зусилля будуть зосереджені на запровадженні в усіх Центрах єдиних стандартів та правил навчання персоналу, підвищенні його кваліфікації.

Ці дії будуть поєднуватись з регулярним наповненням інфор-

млн гривень). Ця робота продовжується і вже підготовлено акти щодо передачі ДМС додаткового майна на суму біля 1 млн гривень. А загалом, у відповідності до рішення Колегії ДМС, в поточному році буде забезпечено продовження процесу безоплатної передачі майна з балансу підприємства на баланс органів і підрозділів міграційної служби та передачі державного майна в тимчасове користування на умовах оренди.

Міграційна ситуація в Тернопільській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення



Томаш Іванович Вербич, начальник УДМС України у Тернопільській області

Кожен край, як і людина, має свою історію та біографію, які багато в чому визначають його сьогодення, а, отже, і майбутнє. Відтак теперішня міграційна ситуація Тернопільщини багато в чому залежить від історичних умов, за яких формувалася область, її географічного розміщення.

Перший запис у життєписі обласного центру Тернополя датується 15 квітнем 1540 року. Про стратегічне значення і темпи розвитку молодого міста, яке було розташоване на вигідному торговельному шляху, свідчить те, що вже 20 січня 1548 року Тернополь надано Магдебурзьке право.

У різні роки Тернопілля входило до складу Речі Посполитої, Австро-Угорської імперії, Західноукраїнської Народної Республіки (з 23 листопада по 31 грудня 1918 року в Тернополі тимчасово перебував уряд ЗУНР), Української Народної Республіки, Польщі, СРСР. Кожна наступна епоха привносила нове у національний склад, культуру, традиції, мову жителів краю. Цей вплив яскраво відслідковується й у наш час та відображається у міграційних процесах, що характеризують Тернопілля.

Сучасна Тернопільщина – область на заході України з площею близько 14 тис. кв. км та населенням 1 млн. 65 тис. осіб, яка розташована на Подільській височині. Південна межа краю проходить по річці Дністер, східна – по Збручу. Займає східну частину Галичини та частину південної Волині. Область на півночі межує з Рівненською, на півдні – з Чернівецькою, на південному заході – з Івано-Франківською, на заході – з Львівською, а на сході – з Хмельницькою областями. Тернопілля не є прикордонною областю, але сусідить із Польщею, Словаччиною, Угорщиною, Румунією і Молдовою.

Область налічує 17 районів та 18 міст, з яких 4 – Тернопіль, Бережани, Кременець та Чортків – міста обласного підпорядкування.

Згідно з останнім переписом населення України 2001 року, в Тернопільській області абсолютну більшість мешканців (97,81%) становлять українці. За цим відсотком область посідає перше місце серед регіонів України.

Тернопільщина – одна з найбільш україномовних областей. У 2001 році 98,8% населення краю визнали своєю рідною мовою українську.



Управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області розташоване в історичному центрі Тернополя, за адресою: бульвар Шевченка, 10.

На Тернопільщині функціонують та реалізують державну політику у сфері міграції вісімнадцять територіальних підрозділів: Тернопільський міський відділ, Бережанський, Борщівський, Буцацький, Гусятинський, Заліщицький, Збарзький, Зборівський, Козівський, Кременецький, Лановецький, Монастирський, Підволочиський, Підгаєцький, Тербовлянський, Тернопільський, Чортківський, Шумський районні сектори.

На даний час в обласному апараті працюють 46 осіб, в територіальних підрозділах – 81.

У лютому 2016 року, завдяки спільним зусиллям керівництва Управління та міської влади, змінив своє розташування Тернопільський міський відділ УДМС. На це довго очікували як співробітники підрозділу, так і жителі обласного центру, адже раніше послуги громадянам надавалися у двох приміщеннях, що знаходилися у різних мікрорайонах міста. Нова адреса Тернопільського міського відділу УДМС: вулиця Кональська, 6.

Характеризуючи міграційні процеси, які відбуваються на Тернопільщині, слід згадати про трудову міграцію за кордон. Масового характеру вона набула ще у XIX ст. Наприкінці XX ст. розпочалася друга хвиля заробітчанства. Дане явище не втрачає актуальності й

сьогодні. Свідченням цього є те, що одна з найбільш затребуваних адміністративних послуг, які надають територіальні підрозділи міграційної служби – оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. У 2015 році на Тернопільщині оформлено та видано понад 86 тис. закордонних паспортів, що на 19 тис. більше порівняно з 2014 роком.

Яскравим показником міграційних процесів краю також є кількість осіб, які виїжджають на постійне місце проживання з України. Останній пік еміграції припав на 90-ті – початок 2000-их років. Так, за шість місяців 1998 року дозвіл на виїзд на постійне місце проживання отримали 248 жителів області, у 2004-му – 263. Тенденція до зменшення кількості емігрантів почала простежуватися у 2011 році. У порівнянні з початком 2000-их, того року кількість бажаних виїхати на постійне місце проживання з України зменшилася вдвічі. У першому півріччі 2014-го, чи не вперше за тривалий час, кількість тих, хто повернувся в Україну, суттєво наблизилась до показника еміграції – 50 та 76 громадян, відповідно. Минулоріч еміграційні процеси знову дещо набрали обертів. У першому півріччі 2015 року для отримання дозволу на виїзд на постійне місце проживання за кордон до Управління міграційної служби в області звернулися 124 громадяни, повернулися в Україну – 24.

Тернопільщина є привабливою для громадян інших держав. Зараз в регіоні постійно проживає 2172 іноземець, тимчасово – 2030.

Серед громадян, яких документовано посвідками на постійне проживання в Україні найбільше вихідців із країн СНД. Яскравим прикладом успішної інтеграції іммігранта в українське суспільство є доля англієць з українським корінням. За паспортом чоловік – громадянин Великої Британії. Він народився й прожив більшу частину свого життя на Туманному Альбіоні, але в зрілому віці оселився на Тернопілля – батьківщині матері. Зараз він разом із дружиною-українкою мешкає на Бережанщині, займається зеленим туризмом, грає на лірі та бандурі,

пише книгу про лірників.

Більшість із тих, хто отримав посвідку на тимчасове проживання, приїхали в Україну на запрошення вищих навчальних закладів. Географія країн, з яких приїжджає молодь, з кожним роком розширюється. Зараз в Тернополі навчається молодь чи не з усього світу: Африки, Азії, Східної Європи, Австралії. Найбільше нігерійців – майже п'ять сотень, поляків та іракців – по дві з половиною сотні, громадян Гани – дві сотні.

Зважаючи на збільшення потоку нелегальних мігрантів до Європи, а також на постійний приплив в область іноземців, завдання Управління щодо протидії нелегальній міграції набуває особливого значення. Показники за 2015 рік свідчать про позитивну динаміку в даному напрямку. Так, протягом року посадові особи УДМС у Тернопільській області та територіальних підрозділів прийняли 113 рішень про примусове повернення з України (у 2014 році – 58), виявили 106 нелегальних мігрантів (у 2014 році – 62).

Як свідчить статистика затримань та видворень, найризикованіша категорія іноземців, яка поповнює ряди нелегальних мігрантів, – колишні студенти місцевих вишів. Яскравим прикладом цього є результати оперативно-профілактичних заходів, спрямованих на виявлення іноземців, які незаконно перебувають в Україні, що відбулися на Тернопілля у березні цього року. Лише за два тижні Управлінням Державної міграційної служби України в

Тернопільській області, у співробітництві з Управлінням СБУ та Головним управлінням Національної поліції в області, було виявлено 24 нелегальних мігранти. Щодо 22 осіб прийнято рішення про примусове повернення, стосовно 2 судом задоволено позов міграційної служби щодо видворення з України. Сімом порушникам міграційного законодавства заборонено в'їзд в Україну.

Одним зі шляхів посилення роботи у напрямку протидії нелегальній міграції є взаємодія усіх відповідальних державних органів. Так, у квітні в Головному Управлінні Національної поліції в області відбулася нарада з питань підвищення ефективності взаємодії з територіальними підрозділами центральних органів виконавчої влади, діяльність яких координуються Міністром МВС. На заході, який zorganizували на виконання доручення Міністра внутрішніх справ України, були присутні керівники управлінь національної поліції, міграційної служби, служби надзвичайних ситуацій, командування батальйону Національної гвардії України. Присутні обговорили шляхи покращення взаємодії у даній сфері.

Начальник УДМС України в Тернопільській області Томаш Вербич націлює колектив не зупинятися на досягнутих результатах, а вдосконалювати процес надання адміністративних послуг громадянам, ефективно та швидко реагувати на усі зміни в міграційних процесах.

І. Бойко, УДМС України в Тернопільській області



ВЕЛИЧ СЛОВА КОБЗАРЯ «І на оновленій землі...»

Напередодні 25-річчя Незалежності України стануть відомі підсумки Загальнонаціонального конкурсу «Українська мова – мова єднання». У передсвяткові серпневі дні до Одеси приїдуть фіналісти цього популярного мовного марафону не тільки з різних куточків України, але також із зарубіжних країн. Як свідчать практика і результати попередніх 16 конкурсів, серед творчих доробків обов'язково буде присутня неосаяжна шевченківська тема. Адже постать і творчість Кобзаря, його візонерство, філософська і провидницька наснага, міць його націєтворчих та україноцентричних помислів і діянь привертають увагу наших сучасників: як тих, хто утвердив нашу новітню державність, так і тих, хто народився в суверенній Україні, а також тих, хто нам симпатизує і допомагає утверджувати прагнення жити в сім'ї народів вільної Європи. На початку 2000-х років

маршрути конкурсу пролягали до західних, північних, східних і центральних областей. Найвищу емоційну наснагу відчували лауреати і організатори під час відвідин пам'ятних шевченківських місць, меморіальних комплексів, при покладанні квітів до монументів чи стел. Кожна зустріч, світлина на згадку, набуті нові знання і враження ставали підтвердженням емкості та актуальності гасла «Українська мова – мова єднання». В усіх куточках країни ми знаходимо і прочитуємо шевченківські заповіді втілювати українську мрію про свободу, народні ідеали правди.

І на Чернечій горі біля вічного квітіння Кобзаря, і у славетному селі Кирилівці – Шевченковому, в Умані чи Кам'янці-Подільському, на Тернопіллі й на Волині – скрізь конкурсанти читали твори національного Пророка, присвячені йому власні поезії. Відомий культуролог Оксана Пахльовська

вважає Тараса Шевченка надсучасним «письменником XXI століття». І це неспростовна істина: філософи, історики, соціологи, літературознавці й політологи, учасники обох Майданів, бійці АТО на Сході черпають з унікальної спадщини духовну енергію, мислення – «живу воду», снагу самопосвяти.

У 2014 році Україна і світ (за винятком Росії) відзначали 200-річчя від дня народження Тараса Шевченка. Учасники конкурсу – а це найперше журналісти з глибинки, краєзнавці, працівники закладів культури, самодіяльні поети – подали на розгляд журі низку вартісних досліджень і видань. Ретельний аналіз дозволив тоді виділити окрему номінацію – «Велич слова Кобзаря». Одну з найвищих відзнак одержало репринтне видання «...І на оновленій землі» – поетична антологія «На вічну пам'ять Тарасови Шевченкови» (зібрав і видав Володимир Супранівський, Золочів, 1910 р.). Передрук здійснено з ініціативи редакцій газет «Голос відродження» і «Воля народу» Бродівського та Буського районів Львівської області (редактори Б. Зробок та М. Іванців).

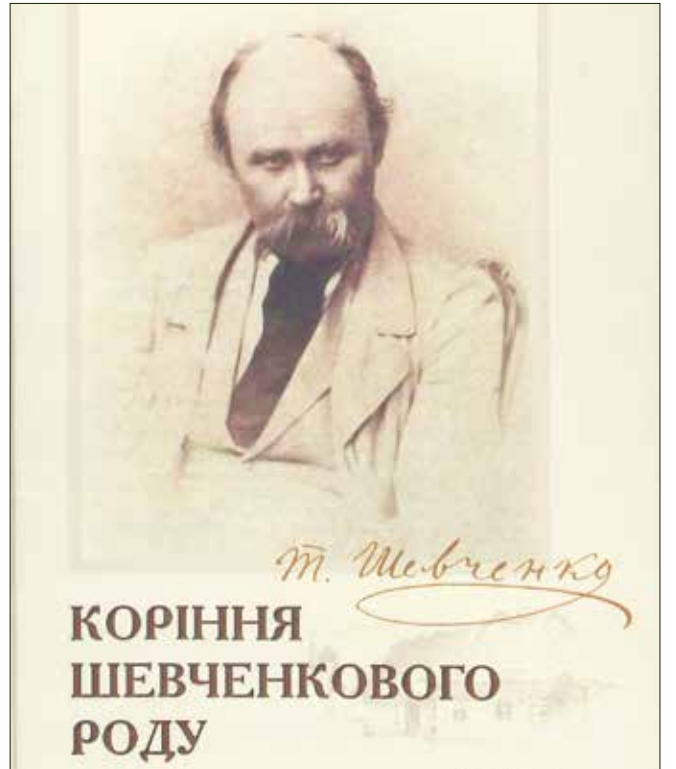
Катерина Калініченко та Іван Нечитайло з Полтави, Валерій Романько і Віктор Скрипник зі Слов'янська на Донеччині також були відзначені першими преміями за тематичні віршовані збірки. Так само як і Олександр Деко (Ізраїль) за публіцистично-літературознавчий «Шевченківський календар».

Архівні матеріали конкурсу «Українська мова – мова єднання» засвідчують, що його номінанти незмінно тяжіють до шевченкознавчих студій і краєзнавчих пошуків. Наприклад, 2007 року мені випала честь упорядкувати і видати окремою книгою конкурсні твори дітей та юнацтва «Первоцвіт» на долоні України». Мотиви Шевченкових творів пронизу-

ють творчі доробки тодішніх школярів і студентів Ірини Москалюк (Івано-Франківщина), Вікторії Чернявської та Олени Яблонської з Кобзареві Черкащини, Андрія Апалькова, Юлії Дяченко, Ірини Кіндратенко, Олени Завертайло з Одещини, віршовану добірку Оксани Віницької (Дрогобич).

Через призму Кобзаревих ідей і образів розглядає вузлові висновки по-справжньому «дорослого дослідження» «Ідея соборності України в поезії Олександра Олеся і Євгена Маланюка» випускниця-полтавчанка Наталя Дмитренко. Ця праця була опублікована у вищезазначеній книзі без скорочень і має 55 сторінок (рівно чверть обсягу видання). До речі, координатор конкурсу журналіст і поет Володимир Невмитий (1954-2013) справедливо оцінив цю публікацію щонайменше як основу майбутньої вузівської дипломної роботи Наталі. І сам наш незабутній побратим, уродженець золотої черкаської землі Володя Невмитий, закінчивши славетний столичний університет імені Шевченка, багато своїх відпусток провів у тих місцинах, де підростав малий Тарас, де понині живуть прямі нащадки свято-українського роду. Ще в одній збірці номінованих творів він опублікував (звичайно, поза конкурсом) свою розвідку «У те найкраще село» і листування з правнучкою Кобзаря Валентиною Терентіївною Шевченко, яка народилася в Одесі, але після смерті матері ще у дитячому віці повернулася разом з батьком до родового села Кирилівки. З 1939 року, коли там був створений музей великого Поета, батько і дочка очолювали унікальне вогнище культури. У тому ж матеріалі Невмитий згадує працівницю Звенигородського музею Людмилу Батрак, яка встановила «650 гілок і пагонів» роду Шевченків.

Зобов'язаний назвати і ар-



гументовану публікацію у збірнику співголови конкурсу, заслуженого журналіста України Андрія Нечитайла «Діла добрих оновляться, діла злих загинуть».

Відлуння нашого конкурсу знаходить вдячну реакцію прихильників рідного слова, надихає на вагомі творчі доробки. Багаторічний учасник мовного марафону, член Національної спілки художників України Василь Коркішко з Полтави минулого року навесні разом з сином Богданом два тижні провів на рихтуваннях фасаду офісу Одеської регіональної організації НСЖУ – штабу Загальнонаціонального конкурсу. А вже у серпні Василь Ілліч разом з дружиною, народною поетесою Надією Коркішко (Воронцовою) і онукою Інною одержували відзнаки в номінаціях «На видоті усього світу» та «Первоцвіт» (для дебютантів).

У день початку фіналу конкурсу його учасники гаряче вітали полтавського добродія, автора семи мозаїчних панно: «Володимир Великий», «Тарас Шевченко», «Микола Гоголь», «Леся Українка», «Козак грає на бандурі», «Чумак везе сіль з Хаджибею», «Сузір'я муз» – ці сюжети втілюють знакову систему українського історичного і духовного космосу. Журналісти Одещини, організатори і учасники форуму «Українська

мова – мова єднання» щиро вдячні митцеві, родина якого не вперше бере участь у конкурсі, за художньо вартісний дар!

З початку нинішнього року на адресу конкурсу «Українська мова – мова єднання» надходять бандеролі з книгами, рукописами – на честь 25-річчя української Незалежності.

У перші дні березня ми одержали пакунок зі зворотною адресою: село Шевченкове Звенигородського району Черкаської області. Це дослідник роду Кобзаря Микола Лисенко надіслав фундаментальне авторське дослідження «Коріння Шевченкового роду», яке в розгорненому вигляді оповідає про найбільше в Україні генеалогічне дерево роду Т.Г. Шевченка – з більш ніж 1300 осіб та вміщає 200 сторінок фотографій. Зачекаємо висновків журі, але наперед можна сказати, що номінант заслуговує високої відзнаки і оргкомітет запросить Миколу Лисенка до Одеси у серпні для вручення відзнаки.

Ми прихилиємося до Слова Генія, ми вивчаємо «Кобзаря», аби в XXI столітті боротися за волю і добробут Вітчизни, за духовний суверенітет народу Шевченка.

Юрій Работін, голова Одеської регіональної організації НСЖУ і оргкомітету Загальнонаціонального конкурсу «Українська мова – мова єднання»



Шановні читачі газети «Міграція»!
Просимо Вас надсилати нам свої пропозиції, виступи, зауваження щодо покращення висвітлення газетою роботи Державної міграційної служби України та її територіальних підрозділів

Нагадуємо наші реквізити:

65107 м. Одеса,
 вул. Канатна, 83 каб. №719
 Т/ф: (048) 728-15-92
 www.migraciya.com.ua
 e-mail: g.migraciya@gmail.com

ГУ ДМСУ у Львівській області відкрите до усього нового, а найважливіше – готове працювати на злагоду громадян та держави

ВІД РЕДАКЦІЇ: на розширеному засіданні колегії ДМС України 22 квітня 2016 року було розглянуто питання «Про результати проведення Службового розслідування в ГУ ДМСУ у Львівській області», за підсумками чого прийнято відповідне рішення. Стосовно піднятих на колегії питань редакція газети запросила виступити в.о. начальника ГУ ДМСУ у Львівській області Володимира Миколайовича Бабуніча.

В умовах сьогодення у процесі державотворення невідмінно відбуваються якісні нові зміни. Народ вчиться захищати свої права та інтереси, знає як правильно формувати свої вимоги. У свідомості громадян вибудовується новий, прозорий та дружний формат взаємодії з органами влади. Усе це владеться лише завдяки кропіткій, тяжкій і щоденній праці реформаторів. Жоден реформаторський процес не відбувається легко та безболісно, оскільки потребує інноваційних і нестандартних підходів до вирішення проблем. Саме тому до влади дедалі частіше приходять нове покоління чиновників, перед якими постають складні завдання, які потрібно вирішувати із урахуванням нових вимог суспільства, докладаючи чимало зусиль, наполегливості та терпіння.

Вагомим показником правильних кроків на шляху реформування бюрократизованих органів державної влади є отримання ініціаторами цих змін певного рівня довіри суспільства та схвальні відгуки останніх. Довіра – це той показник, який важко довго зберігати лише красивими промовами та лозунгами, це те, що потрібно невідмінно виборювати, демонструючи суспільству підвищення рівня стандартів їх життя.

Саме тому новосформована команда Головного управління Державної міграційної служби України у Львівській області починає свій шлях не з гучних обіцянок, а з чітко спланованих дій. І вже зараз можна помітити позитивні зміни.

Було створено робочу групу із числа працівників апарату ГУ ДМС України у Львівській області, яка відповідальна за моніторинг якості надання адміністративних послуг, превентивну діяльність та оперативне розслідування правопорушень і взаємодію з правоохоронними органами. Тепер громадяни не повинні боятися чи терпіти факти нешанобливого ставлення до себе, вони сміливо можуть шукати захисту своїх прав у працівників цієї групи, а також розраховувати на те, що із створенням такої групи працівники управління самі працюватимуть краще і якісний показник надання адміністративних послуг значно

зросте. Але це ще не все: для більшої прозорості роботи ГУ ДМС України у Львівській області, яке розташоване за адресою м. Львів, вул. Руданського, 3, було обладнано відеокамерами. Тепер кожен крок працівників фіксується, залишилось обладнати ще декілька кабінетів і тоді буде запроваджено цілковитий відео-контроль.

Проте керівництво вирішило не зупинятись на цьому, адже час не стоїть на місці – усе рухається вперед. Саме тому для більшого комфорту громадян було заплановано розробити програмне забезпечення для смс-оповіщень, за допомогою яких можна повідомляти про готовність виготовлених паспортних документів та про інші результати надання адміністративних послуг.

У громадян часто виникає без-

від практики залучення до роботи гарячої лінії почергово спеціалістів різних підрозділів апарату Головного управління. Натомість заплановано оголосити конкурс з метою залучення до роботи на лінії на постійній основі нових працівників із знанням іноземних мов. Допуск до роботи на вказаній лінії надаватиметься працівникам лише після проходження спеціалізованого навчання та відповідних випробувань.

За результатами аналізу висновків внутрішніх перевірок, які відбулися в міграційній службі, формується навчальна база, на основі якої усі керівники та спеціалісти проходять спеціалізоване навчання з метою недопущення типових помилок в роботі чи порушень вимог законодавства. Такий підхід забезпечить злагоду



вантаженість кожного працівника з метою рівномірного розподілу обсягу роботи та контролювати дотримання визначених в законодавстві строків. Тепер кожен працівник Львівського управління буде зацікавлений у тому, щоб виконувати свої обов'язки ефективно, з дотриманням вимог етикету, а найголовніше – оперативно. Лише ерудована особа, яка намагається постійно розвиватись, може приносити позитивні результати. А для покращення роботи саме позитивні результати і необхідні. Про зміни у головному управлінні ДМС у Львівській області можна судити також і з того, що відбулась тотальна реорганізація керівництва. Було створено нові відділи, призначено молодих керівників, поставлено нові цілі. Можна помітити, що ГУ ДМС України у Львівській області є ініціатором реформування структури, постійних змін та зрушень у позитивному напрямку.

Одним із таких зрушень має стати майбутня електронна черга для отримання усіх необхідних адміністративних послуг, яка передбачає три варіанти запису. Електронна черга вже працює у місті Київ, і за результатами видно, що завдяки цій інновації зменшилися черги на отримання паспортів, сам процес відбувається легко і з комфортом. Незадоволення громадян зникло.

У зв'язку з наявністю неоднозначних відгуків про формат роботи Державного підприємства «Документ», зокрема в частині вартості супутніх послуг, які надавалися в приміщеннях підрозділів міграційної служби, прийнято рішення про повне виведення таких

працівників з підрозділів міста Львова та переформування їх з наданням статусу фронт-офісу – суб'єкта, уповноваженого на прийом документів від громадян. Так, вказаним підприємством у місті Львові відкрито два паспортні сервіси, в яких здійснюється прийом документів на виготовлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

На реалізацію концепції децентралізації влади керівництвом ДМС України ініційовано прийняття законодавчого акту, який дозволить органам місцевого самоврядування звільнити певні категорії осіб від сплати адміністративного збору на території підпорядкування під час надання окремих послуг населенню, наприклад учасникам АТО під час виготовлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Також цей закон завершить усі дискусії щодо визначення вартості послуги з виготовлення паспортних документів.

Запроваджено заходи з виявлення в обігу підроблених паспортів та встановлено контрольні міри, які унеможливають незаконне документування українськими паспортними документами іноземців та осіб без громадянства. Усе це робить нас на крок ближче до запровадження безвізового режиму з державами Європейського Союзу.

Роботи ще багато, але найголовніші кроки вже зроблено. Головне управління ДМС України у Львівській області відкрите до усього нового, а найважливіше – готове працювати на злагоду громадян та держави.



ліч запитань щодо отримання адміністративних послуг, однак не кожен має доступ до Інтернету чи можливість звернутись на прийом до працівників ГУ ДМС України у Львівській області. Тому з цією метою ще раніше було створено гарячу лінію. Зараз постало питання ефективної організації роботи гарячої телефонної та скап-лінії. Головною вимогою є безперешкодне спілкування громадян із представником ДМС, який повинен компетентно, ввічливо та доступно для громадян мовою роз'яснювати усі проблемні питання, які виникають у людей. За результатами аналізу попереднього формату роботи гарячої лінії виявлено її неефективність, тому вирішено відійти

і якісну роботу. Заплановано затвердження нового положення про преміювання працівників ГУ ДМС України у Львівській області. Критеріями при визначенні розміру преміювання працівників відтепер буде не суб'єктивний фактор керівника, а лише статистика якості роботи працівника: його завантаженість; кількість адміністративних послуг, які були ним надані; наявність обґрунтованих скарг громадян на дії чи бездіяльність працівника; заходи з підвищення рівня самоосвіти тощо. Для пришвидшення надання послуг населенню в межах Львівського управління запроваджується електронне діловодство, яке дозволить моніторити поточну за-

Реформа територіальних органів юстиції



Заступник начальника Головного територіального управління в Одеській області з питань державної реєстрації – Начальник управління державної реєстрації, доктор юридичних наук, професор, Заслужений юрист України Іванський Андрій Йосипович
відповів на питання редакції газети «Міграція»

– Якими є повноваження і функції обласного управління юстиції в частині реєстрації прав та бізнесу. Що змінилося у функціях управління з 2016 року?

– У зв'язку з набранням чинності з 1 січня 2016 року новими редакціями Законів України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень»; «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань» та Розпорядженням Кабінету Міністрів України від 25 грудня 2015 року № 1395-р «Деякі питання надання адміністративних послуг у сферах державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень, юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань» передбачено припинення надання адміністративних послуг з державної реєстрації речових прав та бізнесу на території відповідної адміністративно-територіальної одиниці органами державної реєстрації, утвореними Міністерством юстиції на місцях та нотаріусам, яке відбудеться не пізніше 30 квітня 2016 року. Після цього реєстратори управлінь юстиції, які ще займаються реєстрацією, втраять

це право. Наші реєстратори зможуть виконувати функцію реєстрації тільки за результатами адміністративного оскарження. Це одне з нововведень Закону, яке передбачає, що на рівні Головного територіального управління юстиції в областях можуть бути оскаржені рішення реєстраторів про відмову в здійсненні реєстраційної дії.

До повноважень, що залишаються в Управлінні державної реєстрації Головного територіального управління в Одеській області належить реєстрація актів цивільного стану та громадських формувань (так звана «легалізація»).

Закон передбачає передачу повноважень з реєстрації речових прав та бізнесу множинним суб'єктам. В обов'язковому порядку функції з державної реєстрації передаються нотаріусам, районним держадміністраціям, органам місцевого самоврядування і за бажанням — «акредитованим суб'єктам». Передбачено дві групи таких суб'єктів: ті, які можуть працювати як фронт-офіси (приймати документи), і ті, які можуть проводити реєстраційні дії в повному обсязі. Друга група — більш цікава, тому що включає повноцінних суб'єктів, уповно-

важених на реєстрацію. У даній редакції закону такими суб'єктами можуть бути тільки особи публічного права (комунальні та державні підприємства).

– Які документи на сьогоднішній день підтверджують виникнення права власності та інших речових прав? Чому не видаються свідоцтва про право власності. Як Ви ставитеся до відповідних законодавчих змін?

– Законом скасовано свідоцтва про реєстрацію права власності та вилучення з реєстрів. Ці документи більше не видаватимуться на звичних номерних бланках з печатками. Вже видані залишаються в силі. Тепер право власності підтверджується тільки електронними даними. Реєстратори видають звичайну роздруковку з реєстру, яка не завіряється. Раніше сама по собі наявність свідоцтва не була гарантією того, що хтось не підробив документ. А в електронній базі дуже легко можна відстежити, хто що міняв і на підставі чого. Побачити ланцюжок шахрайства дуже легко. Коли не було електронного реєстру, а документи просто зберігалися в БТІ — ризиків було більше. На мій погляд, для того щоб позбутися стереотипів, потрібен час. Реєстр нерухомості є загальнодоступним, інформацію можна перевірити і за об'єктом, і за суб'єктом. А плата за доступ невелика.

– Якими документами засвідчується реєстрація юридичної особи та фізичної особи – підприємця? Що змінилося в системі реєстрації?

– Державна реєстрація юридичної особи чи фізичної особи – підприємця має декілька етапів. 1. Прийняття рішення про створення підприємства, вибір його організаційно-правової форми. 2. Складання і посвідчення статутних документів. 3. Резервування найменування юридичної особи. 4. Відкриття банківського рахунку для формування статутного фонду ТОВ. 5. Державна реєстрація. 6. Реєстрація підприємства в органах державної статистики. 7. Податкова інспекція. 8. Взяття на облік в органі Пенсійного фонду України. 9. Виготовлення печаток та штампів. 10. Відкриття рахунку в банку. 11. Спрощена система оподаткування для обрання фізичною особою.

Загалом до установчих документів належать: 1. Рішення власників або уповноваженого ним органу про створення юридичної особи: протокол зборів засновників. 2. Установчий договір якщо власників або уповноважених ними органів два або більше і відповідно до за-

конодавства це необхідно для створення організаційно-правової форми СПД. 3. Статут підприємства (для суб'єкта підприємницької діяльності — фізичним особам не потрібно). Усі установчі документи складаються українською мовою.

– Що змінилося?

– Процедура реєстрації стала значно простішою для громадян та з'явилася можливість отримати інформацію на веб-порталі Мін'юста, скориставшись електронними сервісами.

– Чи потрібне нотаріальне посвідчення установчих документів?

– Ні, установчі документи нотаріально посвідчувати не потрібно. Це робиться тільки за бажанням заявника.

– Які проблеми можуть бути пов'язані з тим, що на сьогоднішній день не проставляється відмітка на установчих документах?

– В цьому не бачу ніякої проблеми. Навпаки, це свідчить про усунення надмірного втручання держави в діяльність суб'єктів господарювання та сприяє належній реалізації права на підприємницьку діяльність, закріпленого в ст. 42 Конституції України. Процес реєстрації є надто формалізованим, що ускладнює можливість особи зареєструвати той чи інший суб'єкт господарювання. Законом України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань» скасовано проставлення відмітки на статуті про реєстрацію.

– Чи відрізняються реєстраційні процедури для громадських організацій та благодійних фондів. Скільки коштує реєстрація?

– Порядок проведення державної реєстрації щодо громадських організацій та благодійних фондів не відрізняється, а порядок документів значно відрізняється. Благодійні фонди реєструються, як юридичні особи, до державного реєстратора подаються заява та статут. На реєстрацію громадської організації подаються наступні документи: заява, протокол установчих зборів, реєстр осіб, присутніх на установчих зборах, відомості про керівні органи, а також згода на обрану посаду, статут.

Згідно зі статтею 36 Закону «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань» за державну реєстрацію громадських організацій та благодійних фондів адміністративний збір не справляється.

– Якими є реальні ризики для осіб, які мають «старі доку-

менти», не внесені до реєстру?

– Ніхто не говорить про те, що документи, видані раніше під назвою «старі документи» вважаються недійсними. Норма чинного закону, як і попередньої його редакції, сформульована таким чином, що якщо права виникли до моменту їх обов'язкової реєстрації, вони все одно визнаються якщо були придбані відповідно до законодавства, яке діяло на той момент. Якщо у вас є реєстраційне свідоцтво БТІ, це не означає, що ви не є власником. Ця інформація вноситься в електронний реєстр, що підтверджує юридичний статус. Я прихильник підходу, який передбачає добровільну формалізацію власності. Ті, хто хотів, уже давно вніс дані. Тих, хто буде майно продавати, дарувати і т.д. теж внесуть. Великі промислові об'єкти теж внесені, їх власники розуміють, що краще перестраховатися. А це особиста справа кожного громадянина — вносити чи ні. У моєму розумінні краще, звичайно, внести. Навіть якщо документ лежав у БТІ 20 років, не факт, що його знайдуть при потребі, і доведеться підтверджувати своє право в судовому порядку.

– Хто адмініструє реєстри? Який ступінь захисту передбачено?

– Адміністратором Державного реєстру речових прав на нерухоме майно є ДП Одеської філії «Національні інформаційні системи», адміністратором Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань є ДП «Інформаційно-ресурсний центр».

Ступінь захисту Реєстрів досить високий. Знову-таки, хоча повториться, всі дії відстежуються адміністраторами.

Наше завдання — забезпечити законність в сегменті, який знаходиться в сфері нашої відповідальності.

– Як Ви бачите подальший розвиток системи органів юстиції, зокрема реєстраційної служби?

– Реформа територіальних органів юстиції передбачає, в першу чергу, ліквідацію районних та міських управлінь юстиції. Функції Міністерства юстиції щодо забезпечення доступу до електронних сервісів будуть передані центрам з надання безоплатної правової допомоги, так званім бюро правової допомоги. Це стане наступним логічним етапом децентралізації послуг Мін'юсту, що передбачає можливість отримання послуг в режимі онлайн з одночасним розширенням доступу до безоплатної правової допомоги та підвищенням її якості.



Для посилення безпеки на українському кордоні розпочинається операція «Кордон-2016»

Спецоперація «Кордон 2016» має на меті зниження рівня протиправної діяльності на державному кордоні

За ініціативи Державної прикордонної служби України відбулася міжвідомча нарада, на якій було погоджено рішення про проведення спільної спеціальної прикордонної операції «Кордон-2016». Триватиме вона у період з квітня по листопад.

Основною метою операції має стати зниження рівня протиправної діяльності на державному кордоні, в прикордонних районах та областях. Проводитиметься вона фактично на усій території держави. Це – черговий удар по діяльності злочинних груп. Операція сприятиме стабілізації обстановки не лише на державному кордоні, а й у центральних регіонах країни.

У нараді, окрім керівного складу прикордонного відомства, взяли участь представники правоохоронних органів, Державної міграційної служби, Збройних сил та Національної гвардії України, Міністерства інфраструктури та освіти.



До проведення заходів також буде залучено Європейське агентство з питань управління операційною співпрацею на зовнішніх кордонах держав-членів Європейського Союзу «FRONTEX», Місію Європейського Союзу «EUBAM» та прикордонні відомства суміжних держав.

Фактично це перша операція загальнонаціонального масштабу, в якій візьмуть участь не тільки більшість вітчизняних міністерств та відомств, але й представники правоохоронних органів суміжних країн. Вперше в ході операції буде здійснено комплексні перевірки зліт-

но-посадкових майданчиків, аеродромів та причалів морських і річкових суден, відпрацьовано місця можливого накопичення незаконних мігрантів та об'єкти компактного проживання іноземців, посилено заходи контролю в прикордонних районах та спільного несення служби із прикордонниками країн ЄС. Крім того, сплановано низку інших практичних заходів, спрямованих на протидію загрозам у сфері боротьби з незаконним переміщенням через державний кордон нелегальних мігрантів, підакцизних товарів; контрабанди наркотичних засобів та зброї.

dpsu.gov.ua

У Середземному морі жертвами аварії корабля стали сотні мігрантів

Вони перепливали море на чотирьох старих човнах.

Згідно з повідомленнями, що надійшли з Єгипту, понад 400 мігрантів потонули в Середземному морі, намагаючись досягти берегів Європи. Повідомляється, що здебільшого загиблі були сомалійцями. Вони перепливали море на чотирьох старих човнах.

Протягом останніх років Єгипет перетворився в переправний пункт для нелегальних мігрантів, які прагнуть потрапити до Європи. Тисячі людей від-

правляються в море з Олександрії.

З початку 2016 року в Європу через Середземне море вже прибуло понад 100 тисяч біженців.

За інформацією Міжнародної організації у справах міграції, на мільйон осіб, які благополучно перетнули Середземне море і дісталися до європейських берегів, припадає понад 3 700 загиблих.

Згідно із прогнозом організації, в 2016 році Європа може очікувати прибуття ще одного мільйона біженців.

korrespondent.net



На Закарпатті затримали 17 нелегальних мігрантів



Затримані виявилися вихідцями з Сомалі, Афганістану, Пакистану.

Прикордонники Чопського загону спільно з СБУ затримали 17 незаконних мігрантів, передають в Держприкордонслужбі.

«Так, сьогодні вночі в рамках проведення спеціальних заходів «Мігрант» прикордонники Чопського загону спільно з співробітниками СБУ затримали 17 незаконних мігрантів та громадянина України, ймовірного організатора переправлення», – сказано в повідомленні.

За даними прикордонників, 10 осіб без документів міжвідомча група зу-

пинила в 500 метрах від держкордону. За словами затриманих, вони виявилися вихідцями з Сомалі та Афганістану. Серед них був затриманий громадянин України, який попередньо організував переправлення нелегалів.

Згодом на цьому ж напрямку прикордонники виявили ще 4 вихідців з Афганістану і одного сомалійця, а близько 6:00 ранку ще одну групу з 3 громадян Пакистану та Афганістану прикордонники затримали в 800 метрах від держкордону.

Проводяться подальші перевірочні заходи.

korrespondent.net

Греція припинила повернення біженців до Туреччини



Процедуру висилки гальмує довгий розгляд заяв на надання притулку.

На другий день після початку організованого повернення біженців з Греції до Туреччини грецька влада змушена була призупинити процес. 5 квітня з грецьких островів Лесбос і Хіос не було відправлено до турецьких берегів жодного судна з висланими мігрантами. Днем раніше в Туреччину вдалося відправити трохи більше 200 біженців.

За даними грецької влади, процедура висилки була ускладнена через те, що значна частина мігрантів подала заяву про надання в Греції

притулку, і питання про їх повернення до Туреччини буде вирішуватися тільки після розгляду поданих ними документів. Інша частина прибулих і зовсім воліла сховатися від влади.

Як зазначила губернатор Північних Егейських островів Християна Калогіру, після набуття чинності угодою ЄС з Туреччиною біженці, що прибули до Греції, змінили образ дій. Якщо раніше вони в основному намагалися транзитом через грецьку територію потрапити до Центральної Європи, то тепер більшість з них подає заяви про надання притулку в країні прибуття. За словами Калогіру,

обробка документів займе кілька днів, і тільки після її закінчення ті, хто отримав відмову можуть бути відправлені в Туреччину. Крім того, в Греції не вистачає уповноважених осіб ЄС, котрі приймають рішення про надання статусу біженця.

У понеділок, 4 квітня, з Греції в Туреччину почали висилати біженців, які нелегально висадилися на грецьких островах після 20 березня з надією переправитися далі на північ в інші країни Євросоюзу. Такий захід передбачено угодою між Анкарою і Брюсселем, укладеною в березні 2016 року.

korrespondent.net



Австрійський архієпископ і полковник українських січових стрільців; «блудний син» для своїх кровних батьків і велика надія для поневолених українців; ідеаліст-романтик і професійний військовий діяч; поет-лірик і реальний претендент на булаву гетьмана України; нащадок давньої королівської династії Габсбургів і послідовний борець за звільнення українського народу з-під російського ярма. Ці взаємно несполучні, на перший погляд, означення стосуються однієї особи – Вільгельма фон Габсбурга Лотаринзького.

Народився Вільгельм фон Габсбург в родинному маєтку біля м. Пула в тогочасній австро-угорській провінції Істрія (зараз Хорватія) на Адріатичному морі. Батьком Вільгельма Габсбурга був австрійський архієпископ (єрцгерцог) Карл Стефан Австрійський (1860-1933) – син Карла Фердинанда Австрійського і Єлизабети Франциски Австрійської. Пізніше, після проголошення незалежності Польщі, він прийме польське громадянство і буде одним з кандидатів на польський престол.

Його мати – австрійська архієпископівна Марія Терезія Австрійська-Тосканська (1862-1933) була дочкою архієпископа Карла Сальватора Австрійського-Тосканського та Марії Імакуляти Борбонської. Марія Тереза одружилася з Карлом Стефаном 28 лютого 1886 р. в Відні.

Діти цих двох королівських родин, відомих в Європі з XII ст. стали прямими нащадками київських князів Рюриковичів, Гедиміновичів, Романовичів; королівських династій Франції, Італії, Іспанії, Австро-Угорщини, Польщі та Німеччини, а тодішньому імператору Австро-Угорщини царю Францу Йосифу I вони

доводилися троюрідними племінниками.

Вільгельм був наймолодшою шостою дитиною і до 12 років проживав з батьками в родинному маєтку, його батько був адміралом ВМС Австро-Угорщини. Після виходу батька у відставку родина переїжджає до м. Живець біля Кракова.

У 1905-1912 рр. Габсбург навчався у Віденському реальному училищі. Наступного року Вільгельма і його брата Лео було відправлено на навчання до військової академії в австрійському місті Вінер-Нойштадт. Такий крок батьків був досить незвичним, оскільки діти імператорської родини зазвичай автоматично отримували офіцерські звання в армії Австро-Угорщини. Однак у родині архієпископа Карла Стефана дітей виховували у спартанському дусі – батьки хотіли, щоб в академії вони не відрізнялися від інших і, не маючи нічого зайвого, мешкали в загальній кімнаті з усіма курсантами.

Навчання Вільгельмові давалося доволі легко. Окрім військової справи, він вивчав літературу та мови.

З власної ініціативи Вільгельм подорожував Гуцульщиною інкогніто протягом 40 днів. Увесь цей час він мешкав разом із селянами і подорожував Карпатськими горами. Навчаючись в академії, Вільгельм почав серйозно цікавитися українською культурою – вивчав мову, читав книжки українських письменників та поетів, захоплювався творами Грушевського, Франка, Федьковича, Стефаніка, Шевченка та ін. Згодом просте зацікавлення українською культурою переросло в участь у політичному житті українців Австро-Угорщини.

У лютому 1915 р. Вільгельм Габсбург закінчив військову ака-

Принц з династії Габсбургів, який став українцем

демію, отримав звання лейтенанта австрійської армії і був відправлений до 13-го полку уланів.

Ця військова частина формувалася переважно з українців Золочівського повіту (нинішньої Львівської області). У складі цього полку відбувалося подальше ознайомлення Вільгельма з українцями, до яких він виявляв неабияку прихильність. Під його командуванням та з його ініціативи сотня повністю українізувалася – з її складу були вилучені поляки й угорці, місце яких заступили винятково українці. Всі вояки мали синьо-жовті відзнаки на уніформі. У війську мала місце своєрідна трансформація поглядів і свідомості Вільгельма Габсбурга: він не тільки досконало опанував українську мову, але й почав вважати себе українцем разом зі своїми солдатами-українцями. Один з його підлеглих подарував Вільгельму вишиту сорочку, яку він почав відкрито носити як в полку, так і поза ним. За це, а також за його патріотизм і любов до України, його прозвали у полку Василем Вишиваним. Братерство і приємні спогади про службу з українцями Василь проніс крізь більшу частину свого життя і навіть пізніше присвятив своїм бойовим товаришам збірку віршів.

За законами Австро-Угорщини кожен член імператорської сім'ї по досягненню 21-річного віку автоматично ставав членом сенату країни. Таким чином у 1916 р. Вільгельм Габсбург став членом парламенту і налагодив там контакти з українськими депутатами, зокрема з головою Української Парламентарної Репрезентації – Євгеном Петрушевичем. Для українських політиків у Відні підтримка члена імператорської сім'ї виявилася справжнім благословенням.

Згодом Вільгельм познайомився з провідними українськими політиками Австро-Угорщини – Костем Левицьким, Євгеном Олесницьким та Миколою Васильком. Передусім, головною проблемою і завданням українців Австро-Угорщини була нейтралізація польського впливу на політику в Галичині, усунення поляків з керівних посад, українізація освіти і зокрема відкриття Українського університету у Львові. Проте довгий час вирішення українських проблем не було першочерговим завданням для центрального уряду, тому навіть протекція молодого Габсбурга не мала відчутного впливу на зміну традиційного політичного курсу імперії.

Розуміючи, що розбудова великої незалежної держави на сході на даному етапі була малоймовірною, Габсбург зосередився на проєкті перетворення імперії на федерацію. Передбачалося,

що Україна, зі столицею в Києві, мала бути, разом з Угорщиною, третьою складовою частиною імперії, на чолі якої стояв би єрцгерцог-регент, можливо з династії Габсбургів. Саме на цьому була зосереджена діяльність Вільгельма Габсбурга аж до осені 1918 р. Одним з проявів української політичної активності в Австро-Угорщині було формування легіону Українських Січових Стрільців у 1914 р. За Берестейським мирним договором загоном німецьких та австро-угорських військ також були передислоковані в Україну – серед них і загоном Січових Стрільців. 1 квітня 1918 р. Вільгельм Габсбург перейняв командування УСС біля Херсону. Перебуваючи на півдні України, він проводив на чолі цього загону напрохуд незалежну політику з підтримки українських сил.

Австрійська влада намагалася всіляко обмежити діяльність архієпископа в Україні. Невдоволення Відня досягло такої міри, що Вільгельма Габсбурга було відкликано до столиці, де він мусив давати пояснення в зв'язку з численними доносами. Незважаючи на опір своїй діяльності, а також на спроби ліквідувати УСС, молодому архієпископу вдалося відстояти цей український підрозділ і по поверненні в Україну знову очолити його.

Існували різні плани приведення до влади Габсбурга-Вишиваного, як у Великій Україні, так і в Галичині. Однак, як відзначають сучасники, сам архієпископ не був готовий до захоплення влади збройним шляхом і, незважаючи на свою прихильність до справи української державності, покладав основні надії на федеративний союз України із габсбурзькою монархією.

Під час Першої світової війни Вільгельма Габсбурга нагородили декількома нагородами Німеччини і Австро-Угорщини, зокрема однією з найвищих – залізним хрестом Пруссії I класу.

З поваленням гетьманату Скоропадського в грудні 1918 р. Вільгельм Габсбург-Вишиваний почав співпрацювати з урядом Директорії. Він отримав звання полковника армії УНР, і у вересні 1919 р. був призначений головою відділу закордонних зв'язків Головного Управління Генерального Штабу УНР. Переїхавши до Кам'янка-Подільського, де на той час були розташовані керівні установи Директорії, Вишиваний розпочав формування мережі військових шкіл для армії УНР.

Однак діяльність архієпископа в армії Директорії була нетривкою. Він вкрай негативно поставився до укладеної Петлюрою в квітні 1920 р. Варшавської угоди з Польщею, за якою визнавалась приналежність західних земель, і

зокрема Галичини, до Польщі. На знак протесту Вільгельм пішов у відставку і виїхав через Румунію до Чехословаччини.

Опинившись поза Україною, Вільгельм Габсбург спочатку брав активну участь у житті української діаспори в Австрії. 1921 р. у Відні виникло Українське національне вільнокозацьке товариство, яке обрало головою управи Габсбурга-Вишиваного. Серед деяких українських емігрантських монархічних кіл він користувався певною популярністю і розглядався як потенційний кандидат на український трон. Однак у номері газети «Соборна Україна» від 19 грудня 1921 р. він однозначно заперечив свої претензії на верховну владу в Україні. Проте це не завадило Вільгельму активно цікавитися подіями як в Україні, так і серед українських емігрантських кіл. Зокрема, використовуючи своє ім'я, він намагався знайти підтримку українській справі серед європейських політиків. Проте великого успіху починання Вільгельма не мали, оскільки він не мав політичної ваги і за ним не стояло жодних впливових політичних сил.

Його збірка віршів українською мовою «Минають дні» (1921) рішуче підкреслила основне зацікавлення Габсбурга-Вишиваного – спогади та література.

Пізніше Вільгельм Габсбург займався власним бізнесом – продажем земельних ділянок в різних частинах Європи. Під час Другої світової війни він перебував під наглядом Гестапо, оскільки існували підозри стосовно його співпраці з англійською розвідкою.

Після закінчення війни Відень, де проживав Вільгельм Габсбург, опинився в радянській окупаційній зоні. 26 серпня 1947 р. Вільгельма Габсбурга було заарештовано радянською секретною службою СМЕРШ, а в листопаді перевезено до Лук'янівської в'язниці Києва.

Менш як за рік, 18 серпня 1948 р., Вільгельма Габсбурга не стало. У свідоцтві про смерть причиною вказано двосторонній туберкульоз.

За ініціативи товариша Габсбурга-Вишиваного по еміграції та ув'язненню Романа Новосада 2 липня 2000 р. у Відні в українській греко-католицькій церкві Святої Варвари було відкрито меморіальну дошку Вільгельму Габсбургу.

Здавалося, що така непересічна постать мала б зайняти помітне місце в анналах нашої історії, проте в Україні ім'я Василя Вишиваного досі залишається маловідомим.

*Р. Кухаренко,
власкор газети «Міграція»*



Українці в Казахстані

Українська діаспора в Казахстані за своєю чисельністю одна з найбільших серед українських громад світу (після української діаспори в Російській Федерації та США).

За підсумками Другого Національного перепису населення в Республіці Казахстан, який відбувся 25 лютого – 6 березня 2009 р., загальна кількість населення цієї країни становила 16 млн 004,8 тис. осіб. Етнічні українці, які є четвертим за чисельністю етносом Казахстану, склали 2,1% від цієї кількості – 333,2 тис. осіб. На 1 серпня 2015 р. загальна кількість населення країни, за даними Комітету статистики Мінекономіки Казахстану, становила 17 млн. 563,3 тис. осіб. Чисельність українців у Казахстані, за неофіційними даними, наразі не перевищує 300 тис. осіб (1,8%).

Українці розселені переважно на півночі Казахстану. Значний відсоток їх проживає в Караганді, Астані, Павлодарі, Семіпалатинську, Талди-Кургані, Шортанді й Алмати, а також у місцевостях навколо цих міст.

Першими українцями на казахській землі вважаються заслани до Північного Казахстану (Західного Сибіру) учасники придушеного 1768 р. гайдамацького руху, відомого в історії під назвою «Колівщина».

Більш масово українці, здебільшого жителі Лівобережної України, почали оселятися в Казахстані з 30-х рр. XIX ст. Активне формування української етнічної групи в Казахстані починається з другої половини XIX ст., коли туди в пошуках вільних земель стали прибувати переселенці з Таврійської, Катеринославської, Херсонської, Харківської, Полтавської, Київської, Чернігівської, Подільської та Волинської губерній. На початок XX ст. до Казахстану й Середньої Азії переселилося понад 100 тис. українців. Значно посилюється український переселенський рух до Казахстану після століпінської аграрної реформи. Питомо вага українців у всьому населенні Казахстану зросла з 1,9% у 1897 р. до 10,5% у 1917 р.

Ще більше зросли переселенські потоки українців у Казахстан після будівництва залізниці, яка проходила через Оренбург (1905 р.) з відгалуженням на схід. По цій залізниці, а також по Транссибірській магістралі, західна траса якої (Челябінськ – Новосибірськ) була споруджена вже на початку XX ст., масово приїжджали українські селяни. Вони осідали на родючих землях передгірських районів Південно-Східного Казахстану, поблизу Вірного (Алма-Ата), в північних степових

районах уздовж Транссибірської залізниці. Вже у 1926 р. українці становили в Казахстані 13,8%, в 1939 р. – 10,8% усіх його жителів. В окремих північних і південно-східних регіонах республіки частка українців сягала 30%-40% усього населення.

У 1930 р. значні міграційні потоки спрямовувалися в новостворювані промислові центри Казахстану. З розгортанням суцільної колективізації розпочався також процес примусового виселення з України так званих розкуркулених селян. Протягом 1930-1931 рр. у північні та східні райони СРСР, зокрема до Казахстану, було виселено майже 64 тис. українських родин. Значна кількість українців була переселена до Казахстану у 1939-1940 рр. внаслідок депортації з Західної України. З 1941 р. з України евакуйовано чимало заводів та десятки тисяч фахівців. Багато з них залишилися в Казахстані на постійне проживання. Чимало українців залишилися в Казахстані в період освоєння цілини в 1954-1960 рр. Там вони створили десятки зернових радгоспів — «Київський», «Полтавський», «Дніпропетровський» та ін. На жаль, у багатьох з них українськими залишилися тільки назви.

Наприкінці 20-х – на початку 30-х рр. у північно-західній і північно-східній частинах сучасного Казахстану активізувалося українське національно-культурне життя. У 1930 р. на українську мову було переведено 400 шкіл, в Актюбінському педагогічному технікумі щороку навчалася одна тисяча майбутніх учителів, при Кустанайському педагогічному інституті діяв український відділ. Українською мовою друкувалися підручники, почали виходити українські газети.

На Півночі Казахстану були великі українські села: Полтавка, Настівка, Михайлівка, Новоукраїнка, Калинівка, Боголюбівка, Чернігівка. Характерною особливістю українських поселенців у Казахстані було те, що вони, особливо сільські жителі, які на початку XX ст. у деяких районах переважали, досить стійко протистояли асиміляційним процесам, навіть у російськомовному середовищі. Були зафіксовані непоодинокі випадки, коли представники інших націй, народів і народностей, в тому числі росіяни, піддавалися помітним асиміляційним впливам з боку українців. Таким чином, у довоєнному Казахстані



були кращі умови для збереження національно-етнічної самобутності українців, ніж у більшості районів Росії, в тому числі навіть у тих, що безпосередньо прилягали до України і були складовою частиною суцільної історичної української території на сході (Воронежчина, Курщина, Білгородщина, Донщина).

Однак в середині 30-х рр. політика українізації в Казахстані була згорнута, школи в українських селах переведено на російську мову викладання, українські газети закрито. За відсутності практично будь-яких умов для національно-культурного розвитку українська спільнота Казахстану поступово втрачала свою етнічну самобутність.

Вже з другої половини 30-х рр. Казахстан перетворився на один з головних регіонів СРСР для відбуття покарання і заслання. Великі новобудови республіки зводилися у необжитих районах переважно в'язнями численних ГУЛАГів, серед яких також було чимало українців.

У цілому частка українців в повоєнному Казахстані повсюдно скорочується. Одночасно зменшується і кількість наших колишніх земляків, які вважають рідною мовою українську. Якщо 1959 р. частка тих українців, які володіють рідною мовою становила 60,4%, 1970 р. – 51,4%, 1979 р. – 41,3%, то 1989 р. – 36,6%. Особливо яскраво відбувався цей асиміляційний процес у районах найбільшого зосередження українців – на півночі Казахстану, в місцях освоєння цілинних і перелогових земель: за 1959-1989 рр. кількість україномовних осіб там зменшилася більш ніж удвоє.

Тільки за часів незалежності України й Казахстану розпочався активний процес національно-культурного відродження української спільноти, яке спирається на положення Конституції Республіки Казахстан щодо вільного розвитку культур та етносів країни.

Попри всі труднощі та негаразди, першим зареєстрованим осередком української культури в Казахстані став Національно-культурний центр у м. Алмати (засн. 1989 р.). На його базі діють: недільна школа, український хор, ансамбль танцю «Марічка».

Громадські організації українців у Казахстані об'єднує Асоціація

«Українці Казахстану», у складі якої перебувають понад 10 культурних центрів та товариств, 6 творчих колективів, українська гімназія в Астані, українські школи, бібліотеки.

При Товариства української культури в м. Павлодарі діють: 2 українських класи з філіями в Щербатинському та Павлодарському районах, український хор, молодіжний хор, хор духовної пісні, вокальна група. Ініціатор створення Павлодарського товариства української культури ім. Т. Шевченка і з того часу його беззмінний голова Михайло Парипса, зажив доброї слави не тільки в Казахстані, а й в Україні. Недарма президент Нурсултан Назарбаєв нагородив його почесною грамотою Асамблеї народів Казахстану.

На основі Об'єднання української культури м. Семіпалатинськ діють: недільна школа, ансамбль «Світанок», вокально-інструментальний ансамбль. Карагандинське обласне Товариство української мови «Рідне слово» об'єднало під своїм дахом недільну школу, гурток національної вишивки, хор ветеранів, вокальний ансамбль.

Український культурний центр Північноказахстанської області співпрацює з провідними українськими організаціями США, Канади, Росії, України, зокрема з Українським Конгресовим Комітетом Америки, Центром гуманітарної співпраці з українською діаспорою у Ніжині та ін.

Знаковою подією у житті Казахстану став 1994 р., коли вийшов у світ перший номер українського республіканського тижневика «Українські новини» (м. Астана), а його першим редактором і організатором редакції став доктор філології О. Гаркавець. Саме він, за дорученням українців тодішньої столиці (міста Алма-Ати), звернувся з проханням до президента Назарбаєва про виділення коштів на створення українського видання в Казахстані.

На сьогодні в Казахстані існує 14 недільних шкіл, більше трьох десятків пісенних і танцювальних колективів, один часопис державного масштабу, класи з вивчення української мови та літератури в загальноосвітніх школах. Проте постає інша проблема. Посилені асиміляційні процеси серед українських емігрантів третьої

та четвертої хвиль не дозволяють достатньо забезпечити учнями навчальні установи. Батьки віддають перевагу російськомовним закладам та націлюють дітей на вивчення іноземних мов, пригнічуючи тим самим національний менталітет своїх нащадків. Якщо така тенденція збережеться, то ціле покоління українців буде втрачене для України назавжди.

Більшість казахстанських українців є християнами, свої релігійні потреби вони задовольняють переважно у парафіях Казахстанської православної церкви МП та Української греко-католицької церкви. Парафії УГКЦ існують в Астані, Караганді та Павлодарі, а також у м. Сатпаєв Карагандинської області та селищі Шидерти Павлодарської області.

Надзвичайний і Повноважний Посол України в Республіці Казахстан Василь Чеберук, даючи інтерв'ю Тарасові Чернезі (газета «Українські новини») зазначив, що українці в Казахстані живуть так само, як і казахи та інші народи. Їх тут шанують за працелюбність, ширий характер, веселу вдачу. Для 300-тисячної української діаспори Казахстан є Батьківщиною, проте чимало діаспорян не пориває зв'язків з Україною.

Останні кілька років на українському ринку праці спостерігається нова тенденція – українці стали виїжджати на роботу в східні країни. Лідером за кількістю залучених топ-менеджерів з нашої країни став Казахстан. Справа в тому, що казахській економіці, яка розвивається прискореними темпами, не вистачає своїх професійних кадрів. Проте не потрібно тішити себе ілюзіями: чекають там тільки висококваліфікованих фахівців в окремих галузях. Найбільшим попитом користуються такі фахівці, як: інженери, топ-менеджери, будівельники, технологи, IT-спеціалісти, менеджери з продажів, сільхозпрацівники, лікарі, робітники.

Процедура працевлаштування досить складна. Для того, щоб офіційно працевлаштувати іноземця на території Казахстану потрібно мати дозвіл на залучення іноземної робочої сили і свідоцтво реєстрації тимчасового перебування в Республіці Казахстан.

*Р. Кухаренко,
власкор газети «Міграція»*

Розпочинаємо підготовку до Великодня! Святковий стіл

Прадавня українська паска



Інгредієнти:
Тісто: борошно – 1 кг, молоко – 500 мл, сухі дріжджі – 1 пакетик (11 г), яйця – 5 шт., цукор – 220-240 г + 1 ст. л., вершкове масло – 300 г., родзинки без кісточок – 150 г., горілка – 50 г., цедра з одного лимона, сіль – третина чайної ложки.
Глазур: яєчний білок – 1 шт., цукор-пудра – 3 ст. ложки, лимонний сік – 1 ст. ложка.

Приготування:

1. Просіяти борошно і додати дріжджі. Підігріти молоко (не кип'ятити) і розтопити у молоці масло, додати 220-240 г цукру. Остудити отриману суміш до 30°C і вилити у борошно. На посипаній борошном дошці або в мисці вимісити тісто, поки воно не перестане приставати до рук або країв посуду (біля 20 хвилин). Накрити ємність з тістом кришкою, плівкою або рушником і поставити у тепле місце. Родзинки промити, обсушити і обвалити у борошні, щоб вони рівномірно розподілилися у тісті. Відокремити жовтки від білків. Один жовток відкласти для обмазування. Коли об'єм тіста збільшиться вдвічі (на це піде 75-90 хвилин), додати до тіста жовтки, розтерті до білого кольору з 1 ст. ложкою цукру. Білки збити у міцну піну. Під кінець збиван-

ня додати до білків сіль. Поступово додавати до тіста збиті білки. Важливо: не додавати борошна до тіста, навіть якщо здаватиметься, що тісто дуже рідке й липке.
2. Додати до тіста родзинки і потерту цедру, ретельно перемішати. Знову поставити тісто сходити. Нагріти духовку до температури 180°C. Форму для випічки добре змастити маслом, вистелити дно і стінки папером для випічки або промасленим папером.
3. Коли тісто зійде другий раз (приблизно за той самий час, що і вперше), злегка перем'яти його (випустити накопичений вуглекислий газ), наповнити форму для випічки до третини її об'єму кулькою з тіста і поставити у тепле місце щонайменше на 15-20 хвилин. Форму з тістом накрити серветкою.
4. Коли тісто у фор-

мі значно збільшиться в об'ємі і займе 3/4 об'єму форми, слід змастити поверхню тіста відкладеним жовтком і випікати 40-50 хвилин.
5. Просіяти цукрову пудру через дрібне ситечко і розвести лимонним соком. Білок збити у густу піну і, не припиняючи збивати, поступово додати лимонно-цукрову суміш. Покрити паску отриманою глазур'ю і прикрасити за смаком. Глазур сохне близько доби, але можна її підсушити і в духовці при температурі 80-100°C.
6. Готовність тіста після другого сходження визначається так: тісто, що добре вибродило, збільшується в об'ємі в 2,5 рази. При натисканні на нього пальцем воно повільно (а не швидко) вирівнюється. Поверхня тіста опукла, воно має приємний спиртовий запах.

patelnya.com.ua

Кінець Великого посту, або як перейти до звичного меню



нежирної риби.
• Фрукти, овочі та крупи повинні бути присутніми у вашому раціоні цілодобово. Закінчення посту зовсім не привід від них відмовлятися.
• Гарному травленню сприяють кисломолочні продукти. Не поспішайте з поверненням до вживання молока і вершків, але згадайте про сир та кефір.
• Також не поспішайте повертати в раціон майонез. Утримайтеся від нього хоча б протягом перших тижнів після кінця поста.
• Правильно спечені паски залишаються свіжими протягом тижня. Розтягніть це задоволення, їжте маленькими шматочками.
• Дотримуйтеся принципу дрібного харчування: їжте 4-5 разів на день невеликими порціями.
• Для виходу з поста дуже важливо багато пити – надавайте перевагу воді, чаєві та морсу.
• Під час перших двох тижнів після Пасхи наявність в раціоні харчування перших страв обов'язкова. При вживанні рідкої і гарячої їжі ймовірність нормалізації травлення значно зростає. З усіх супів краще надати перевагу курячому, рибному або будь-якому іншому. Головне, щоб він був легким, тому від солянки і борщу на деякий час доведеться відмовитися.

ukrhealth.net

Зовсім скоро закінчиться Великий піст, а це означає, що тим, хто його дотримувався, доведеться знову перейти до свого звичного способу життя і, відповідно, – раціону харчування. Як зробити це, щоб не нашкодити організму?

Для того щоб організм був готовий до змін, йому знадобиться якийсь час на перебудову. Починаючи зі світлого Христового Воскресіння і в наступні сім днів необхідно утримуватися від їжі, важкої на шлунок.
Основна частина поста триває п'ять седмиць; шоста, остання (Страсна) – це свого роду підготовчий етап до Великодня. Так, останній день основного посту – це Лазарева субота, коли можна вживати варену їжу з олією, вино та ікру. Тому за традицією в Лазареву суботу готують брагу, гречані млинці, рибний курник і кашу.
Що стосується повного закінчення поста і останнього, підготовчого до Ве-

ликодня, тижня, то в його перший день можна вживати рибу, наступні три дні – сиру їжу без масла, у четвер – варену їжу з олією і вино, в п'ятницю – не можна їсти нічого, і, нарешті, в суботу перед Великоднем – варену їжу без масла.
Розговлятися теж потрібно розважливо.
• У кінці поста вистачить одного вареного яйця на Великдень – так ви повернетеся до тваринної їжі, але не перевантажте шлунок.
• М'ясо включайте до раціону поступово, наприклад на 3-4 день після кінця поста. Починати слід з вареної курки або яловичини, парових котлет, вареної або парової

Спортивні новини

Ліга Чемпіонів

1/4 ФІНАЛУ

Барселона 2:1 Атлетіко
Баварія 1:0 Бенфіка
ПСЖ 2:2 Манчестер Сіті
Вольфсбург 2:0 Реал Мадрид
Манчестер Сіті 1:0 ПСЖ
Реал Мадрид 3:0 Вольфсбург
Бенфіка 2:2 Баварія
Атлетіко 2:0 Барселона
1/2 ФІНАЛУ
03.05.2016
Баварія -:- Атлетіко М
04.05.2016
Реал Мадрид -:- Манчестер Сіті
28.05.2016
ФІНАЛ

Ліга Європи

1/4 ФІНАЛУ

Вільярреал 2:1 Спарта
Брага 1:2 Шахтар
Борусія 1:1 Ліверпуль
Атлетіко 1:2 Севілья
Шахтар 4:0 Брага
Спарта 2:4 Вільярреал
Севілья 1:2 Атлетіко
Ліверпуль 4:3 Борусія
1/2 фіналу
28.04.2016
Шахтар -:- Севілья
Вільярреал -:- Ліверпуль
05.05.2016
Севілья -:- Шахтар
Ліверпуль -:- Вільярреал

«Динамо» достроково стало чемпіоном України

За три тури до закінчення Чемпіонату України київський клуб завоював золоті медалі. Це 15-й чемпіонський титул для «Динамо».

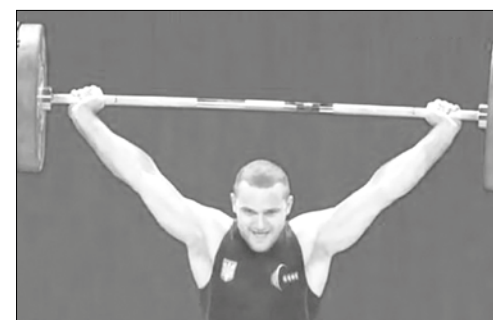
У матчі 23-го туру Чемпіонату України з футболу київське «Динамо» обіграло полтавську «Ворсклу» з рахунком 1:0 і достроково стало чемпіоном України.
Єдиний гол в матчі забив бразильський форвард «Динамо» Жуніор Мораес.

Таким чином, за три тури до закінчення Чемпіонату київський клуб завоював золоті медалі. Це 15-й чемпіонський титул для «Динамо» і друга перемога в Чемпіонаті для наставника киян Сергія Реброва.

news.liga.net



Луганчанин здобув «золото» на Чемпіонаті Європи



Українець Олександр Пелешенко завоював «золото» Чемпіонату Європи-2016 з важкої атлетики, який проходить в Фьорді (Норвегія).

22-річний штангіст з Луганщини у ваговій категорії до 85 кг показав другий результат у ривку (168 кг) і перший у поштовху (204 кг), набравши у підсумку найкращу суму – 372 кг.
«Срібло» отримав румун Габріель Сінкраян – 371 кг (169

+ 202), «бронзу» завоював його співвітчизник Георгій Черней – 358 кг (165 + 193).
Нагадаємо, що одеситка Юлія Паратова стала срібним призером Чемпіонату Європи у вазі до 53 кг.

www.ukrinform.ua

Визначилися півфінальні пари суперників в Кубку України

За підсумками жеребкування було сформовано дві пари однієї другої фіналу Кубка України сезону 2015/16:
«Дніпро» (Дніпропетровськ) – «Зоря» (Луганськ),
«Олександрія» (Олександрія) – «Шахтар» (Донецьк),

Перші матчі відбулися 20 квітня на полях команд, вказаних першими:
«Дніпро» 1:0 «Зоря»,
«Олександрія» 1:1 «Шахтар».
Матчі-відповіді заплановано на 11 травня.

nv.ua

